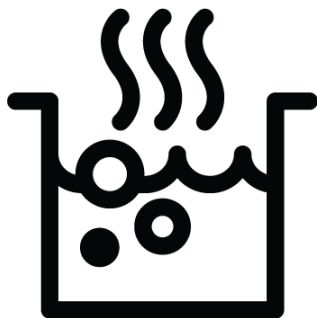




Плоча за вградување / Упатство за употреба
Ugrađena ploča za kuvanje / Uputstvo za upotrebu
Vgrajena kuhalna plošča / Navodila za uporabo



HIC 64403 X

185910177_3/ MK/ SR/ SL/ R.AK/ 02.04.26 10:50
7756788333



Добре дојдовте!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што го избравте производот Веко. Сакаме производот, произведен со висок квалитет и технологија, да Ви понуди најдобра ефикасност. Затоа внимателно прочитајте го ова упатство и другата дадена документација пред да го користите производот.

Имајте ги на ум сите информации и предупредувања наведени во упатството за употреба. На овој начин ќе се заштитите себеси и производот од опасностите што може да се појават.

Чувајте го упатството за употреба. Ако го дадете производот на друго лице, дајте му го и упатството. Условите за гаранција, употребата и методите за решавање проблеми за производот се дадени во ова упатство.

Симболите и нивниот опис во упатството за употреба:



Опасност што може да резултира со смрт или повреда.



Важни информации или корисни совети за употреба.



Прочитајте го упатството за употреба.



Предупредување за жешка површина.

ЗАБЕЛЕШ Опасност што може да резултира со материјална штета на производот или неговата околина.
КА

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

Содржина

1 Упатства за безбедноста	4	8.2 Чистење на плотната	24
1.1 Наменета употреба	4	8.3 Чистење на контролната табла	24
1.2 Дете, ранлива личност и безбедност на миленичиња	4	9 Решавање проблеми.....	24
1.3 Електрична безбедност.....	5		
1.4 Безбедност при транспорт	7		
1.5 Безбедност при инсталација	7		
1.6 Безбедност при употреба	8		
1.7 Предупредувања за температура	9		
1.8 Безбедност при готвење	9		
1.9 Безбедност при одржување и чистење	9		
2 Упатства за заштита на животната средина	10		
2.1 Директива за отпадот	10		
2.1.1 Во согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО) и фрлање на дотраениот производ	10		
2.2 Информации за пакувањето	10		
2.3 Препораки за заштеда на енергија	10		
3 Вашиот производ.....	11		
3.1 Вовед во производот	11		
3.2 Технички спецификации.....	12		
4 Прва употреба	13		
4.1 Прво чистење.....	13		
5 Инсталација.....	13		
5.1 Пред поставување	13		
5.2 Електрично поврзување.....	14		
5.3 Инсталација на производите	16		
6 Како Се Користи Плочата	17		
6.1 Општи информации за употребата на плотната	17		
6.2 Контролна табла.....	18		
7 Општи информации за готвењето	22		
7.1 Општи предупредувања во врска со готвењето врз плотните	22		
8 Одржување и чистење	23		
8.1 Општи информации за чистење	23		



1 Упатства за безбедноста

- Овој дел ги вклучува безбедносните упатства неопходни за да се спречи ризикот од лична повреда или материјална штета.
- Доколку производот е даден на некој друг за лична употреба или за половна употреба, треба да се дадат и упатството за употреба, етикетите на производите и другите важни документи и делови.
- Нашата компанија не е одговорна за штетите што може да настанат доколку овие упатства не се почитуваат.
- Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата нема да важи.
- Инсталацијата и поправките секогаш нека бидат направени од производителот, овластен сервис или лице кое ќе го назначи компанијата увозник.
- Користете само оригинални резервни делови и додатоци.
- Не поправајте или заменувајте кој било составен дел на производот освен ако тоа не е јасно наведено во упатството за употреба.

- Не правете технички измени на производот.



1.1 Наменета употреба

- Овој производ е направен за да се користи во домот. Не е погоден за комерцијална употреба.
- Не користете го производот во градини, балкони или други области на отворено. Овој производ е наменет за употреба во домаќинствата и во кујните за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој производ треба да се користи само за готвење. Не треба да се користи за други намени, како што е загревање на просторијата.



1.2 Дете, ранлива личност и безбедност на миленичиња

- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и луѓе кои се недоволно развиени во физичките, сензорните или менталните вештини или кои немаат искуство и знаење, сè додека се надгледувани или

обучени за безбедната употреба и опасностите од производот.

- Децата не треба да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да ги вршат деца, освен ако нема некој што ги надгледува.
- Овој производ не треба да го користат луѓе со ограничен физички, сетилен или ментален капацитет (вклучувајќи ги и децата), освен ако не се под надзор или не ги добијат потребните упатства.
- Децата треба да бидат надгледувани за да се осигураат дека не си играат со производот.
- Електричните производи се опасни за децата и миленичињата. Децата и миленичињата не смеат да си играат, да се качуваат или да влегуваат во производот.
- Не ставајте предмети што децата може да ги дофатат на производот.
- Свртете ја рачката на тенцерињата и тавите на страна од пултот за да не можат децата да ги фатат и запалат.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За време на употребата, достапните површини на

производот се жешки.

Држете ги децата подалеку од производот.

- Материјалите за пакување чувајте ги подалеку од дофат на деца. Постои опасност од повреда и задушување.
- Пред да ги исфрлите истрошените и бескорисни производи:
 1. Исклучете го приклучокот за напојување и извадете го од штекерот.
 2. Исклучете го кабелот за напојување и исклучете го со приклучокот од производот.
 3. Преземете мерки на претпазливост за да ги спречите децата да влезат во производот.
 4. Не дозволувајте децата да си играат со производот кога е во неактивен режим.



1.3 Електрична безбедност

- Приклучете го производот во заземјен штекер заштитен со осигурувач што одговара на проценките за струја наведени на етикетата за тип. Инсталацијата за заземјување нека ја направи квалификуван електричар. Не користете го производот без заземјување во согласност со локалните/државните регулативи.

- Приклучокот или електричното поврзување на апаратот треба да бидат на лесно достапно место. Доколку тоа не е можно, треба да има механизам (осигурувач, прекинувач, прекинувач со клучеви и сл.) на електричната инсталација на која е приклучен производот, во согласност со електричните регулативи и да ги одвојува сите столбови од мрежата.
- Исклучете го производот од штекер или исклучете го осигурувачот пред поправка, одржување и чистење.
- Приклучете го производот во штекер што ги исполнува вредностите на напон и фреквенција наведени на етикетата за тип.
- (Доколку производот нема кабел за напојување) користете го само кабелот за поврзување опишан во делот „Технички спецификации“.
- Не заглавувајте го кабелот за напојување под и зад производот. Не ставајте тежок предмет врз кабелот за напојување. Кабелот за напојување не треба да се витка, гмечи и да доаѓа во контакт со кој било извор на топлина.
- Проверете дали кабелот за напојување е заглавен додека го ставате производот на неговото место по монтирањето или чистењето.
- Користете го само оригиналниот кабел. Не користете исечени или оштетени кабли.
- Не користете продолжен кабел или повеќекратен приклучок за да ракувате со Вашиот производ.
- Контактирајте со овластениот сервисен центар или увозник за да го користите одобриениот адаптер во случаи кога е неопходна употреба на адаптер за конвертор (за тип со приклучок).
- Контактирајте со увозникот или овластениот сервисен центар доколку должината на кабелот за струја е несоодветна.
- Преносливите извори на енергија или повеќекратните приклучоци може да се прегреат и да се запалат. Повеќекратните приклучоци и преносливите извори на енергија држете ги подалеку од производот.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот, овластен

сервис или лице кое треба да го наведе компанијата увозник за да се спречат можните опасности.

Доколку Вашиот производ има кабел за напојување и штекер:

- Никогаш не ставајте го приклучокот на производот во скршен, лабав штекер или штекер надвор од дозната. Проверете дали штекерот е целосно вметнат во дозната. Во спротивно, поврзувањата може да се прегреат и да предизвикаат пожар.
- Избегнувајте да го вметнувате уредот во штекери што се мрсни, нечисти или потенцијално изложени на вода (како што се оние во близина на работна плоча каде што може да излезе вода). Во спротивно, постои ризик од краток спој и струен удар.
- Не допирајте го приклучокот со влажни раце!
- Извлечете го приклучокот од штекерот користејќи го главниот дел на приклучокот наместо самиот кабел.

1.4 Безбедност при транспорт

- Исклучете го производот од електричната мрежа пред да го транспортирате.

- Кога треба да го транспортирате производот, завиткајте го со материјал за пакување со меурчиња или дебел картон и цврсто залепете го. Цврсто прицврстете ги подвижните делови на производот за да спречите оштетување.
- Пред да го инсталирате, проверете дали производот е оштетен по транспортот. Контактирајте со увозникот или овластениот сервисен центар доколку е оштетен.

1.5 Безбедност при инсталација

- Пред да започнете со инсталација, исклучете ја електричната линија на која ќе се приклучи производот со исклучувачот.
- Секогаш носете заштитни ракавици при превоз и инсталација. Во спротивно, постои ризик од повреда од остри рабови!
- Пред да го инсталирате, проверете дали производот е оштетен. Не продолжувајте со инсталација доколку производот е оштетен.
- Избегнувајте користење на секакви топлинско-изолациски материјали за

покривање на внатрешноста на мебелот што ќе се монтира.

- Директна сончева светлина и извори на топлина, како што се електрични или гасни грејачи, не смеат да бидат присутни во областа каде што е инсталиран производот.
- Опкружувањето на сите вентилациски канали на производот нека биде на отворено.
- Не го инсталирајте производот во близина на прозорец. Кога ќе го отворите прозорецот, може да се превртат жешките садови.
- Ако има штекер зад местото каде што ќе се инсталира производот, мора да се осигура дека производот не доаѓа во контакт со штекерот или со приклучокот приклучен во штекерот.
- Не треба да има црево за гас, пластична цевка за вода и штекер на задниот или страничниот ѕид на местото каде што ќе се инсталира производот. Во спротивно, тие може да се деформираат од топлината кога се работи со плочата за готвење и може да создаде безбедносен ризик.



1.6 Безбедност при употреба

- Проверете дали апаратот е исклучен по секоја употреба.
- Ако нема да го користите производот подолго време, исклучете го од штекер или исклучете го напојувањето од кутијата со осигурувачи.
- Не користете го производот ако се расипе или се оштети додека се користи. Исклучете го производот од струја. Контактирајте со увозникот или овластениот сервисен центар.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Доколку површината на плочата е напукната, исклучете го производот од електричната мрежа за да избегнете ризик од електричен удар.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако стаклената површина на плочата за готвење е скршена:

Исклучете ги сите плински и (ако има) електрични рингли. Исклучете го производот од струја.

- Не ја допирајте површината на апаратот.
- Не го користете апаратот.
- Не газете го апаратот од која било причина.

- Не користете го производот кога Вашето расудување или координација е нарушено со употреба на алкохол и/или дрога.
- Запаливи предмети не смеат да се чуваат во и околу местото за готвење. Во спротивно тие може да доведат до пожар.
- Овој производ не е погоден за употреба со далечински управувач или надворешен часовник.

1.7 Предупредувања за температура

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Кога производот е во употреба, производот и неговите достапни делови ќе бидат жешки. Треба да се внимава да се избегне допирање на производот и грејните елементи. Децата под 8-годишна возраст треба да се држат подалеку од производот освен ако не се под постојан надзор.
- Не ставајте запаливи/експлозивни материјали во близина на производот, бидејќи површините ќе бидат жешки додека тој работи.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: Не чувајте предмети на површините за готвење.



1.8 Безбедност при готвење

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Мора да се набљудува процесот на готвење. Краткотрајните процеси на готвење мора постојано да се набљудуваат.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** При готвење со цврсто или течно масло, опасно е да се остави ринглата без надзор, што може да предизвика пожар. НИКОГАШ не обидувајте се да го изгаснете огнот со вода; исклучете го производот од електричната мрежа, а потоа покријте го пламенот со капак или ќебе за гаснење пожари (итн.).
- Бидете внимателни кога користите алкохолни пијалоци во Вашите јадења. Алкохолот испарува на високи температури и може да предизвика пожар бидејќи може да се запали кога ќе дојде во контакт со жешки површини.



1.9 Безбедност при оддржување и чистење

- Почекајте производот да се олади пред да го чистите. Топлите површини може да предизвикаат изгореници!

- Никогаш не чистете го производот со шприцање или истурање вода на него! Постои ризик од струен удар!
- Не користете средства за чистење на пареа за чистење на производот бидејќи тоа може да предизвика електричен удар.

2 Упатства за заштита на животната средина

2.1 Директива за отпадот

2.1.1 Во согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО) и фрлање на дотраениот производ

Овој производ се придржува кон директивата за отпадна електрична и електронска опрема на Европската Унија (2012/19/EU). Овој производ има симбол за класификација за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО).



Овој производ е произведен со висококвалитетни делови и материјали кои можат повторно да се користат и се погодни за рециклирање.

Затоа не фрлајте го отпадниот производ заедно со нормалниот домашен и друг отпад на крајот на неговиот животен век. Однесете го до собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Можете да прашате во локалната администрација за овие места за собирање. Соодветното отстранување на апаратот помага во спречување на негативните последици по животната средина и здравјето на луѓето.

Во согласност со Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS):

Овој производ се придржува кон Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS) на

Европската Унија (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

2.2 Информации за пакувањето

Материјалите од пакувањето на производот се произведени од материјали за рециклирање во согласност со нашите државни регулативи за животната средина. Не фрлајте го отпадот од пакувањето со отпадот од домаќинството или друг отпад, однесете го на местата за собирање материјали од пакувања определени од локалните власти.

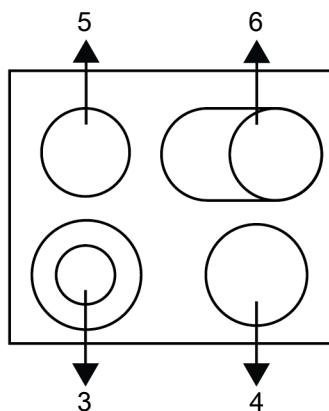
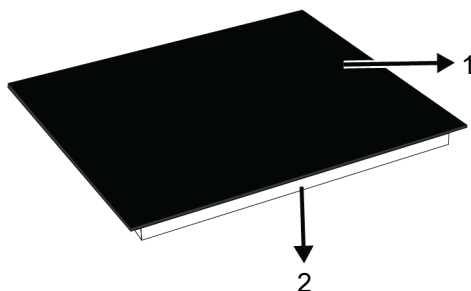
2.3 Препораки за заштеда на енергија

Според ЕУ 66/2014, информациите за енергетската ефикасност може да се најдат на потврдата за производот испорачана со производот.

Следниве предлози ќе Ви помогнат да го користите Вашиот производ на еколошки и енергетски ефикасен начин:

- Одмрзнете ја замрзнатата храна пред да ја печете.
- Користете тенџериња / тави со големина и капак погодни за зоната за готвење. Секогаш избирајте тенџере со правилна големина за Вашите оброци. Потребна е енергија повеќе од потребното за садови со погрешна големина.
- Одржувајте ги чисти местата за печење на ринглите и основата на тенџерињата. Нечистотијата го намалува преносот на топлина помеѓу површината за печење и основата на тенџерето.

3.1 Вовед во производот



- 1 Стаклена површина за готвење
- 3 Повеќекратна зона за готвење
- 5 Единечна зона за готвење

- 2 Ниско кукиште
- 4 Единечна зона за готвење
- 6 Повеќекратна зона за готвење

3.2 Технички спецификации

Општи спецификации за плочата за готвење	
Надворешни димензии на производот (висина/ширина/длабочина) (мм)	55* / 580 / 510
Димензии за инсталирање на плочата за готвење (ширина / длабочина) (мм)	560(+2) / 490 (+2)
Напон/Фреквенција	1N~220-240 V /2N~380-415 V; 50 Hz
Вид и пресек на кабел што се користи/погоден за употреба во производот	мин. H05V2V2-FG 3 x 2,5 mm ² (1N) / H05V2V2-FG 5 x 1,5 mm ² (2N)
Вкупна потрошувачка на енергија (W)	6900

Напред лево	Повеќекратна зона за готвење
Димензии	120/210 mm
Напојување	750/2200 W
Позади лево	Единечна зона за готвење
Димензии	140 mm
Напојување	1200 W
Напред десно	Единечна зона за готвење
Димензии	160 mm
Напојување	1500 W
Позади десно	Повеќекратна зона за готвење
Димензии	140/250 mm
Напојување	1100/2000 W

* Висината на плочата за готвење наведена во техничката табела е висината на долната обвивка на производот.



Техничките спецификации може да се изменат без претходно известување за да се подобри квалитетот на производот.



Сликите во ова упатство се шематски и можеби не се совпаѓаат целосно со Вашиот производ.



Вредностите наведени на етикетите на производите или во документацијата што го придружува се добиени во лабораториски услови во согласност со релевантните стандарди. Во зависност од условите на работа и на околината на производот, овие вредности може да се разликуваат.

4 Прва употреба

Пред да започнете со користење на Вашиот производ, се препорачува да го направите наведеното во следните делови соодветно.

4.1 Прво чистење

1. Отстранете ги сите материјали од пакувањето.
2. Избришете ги површините на производот со влажна крпа или сунѓер и исушете ги со крпа.

ЗАБЕЛЕШКА: Некои детергенти или средства за чистење може да предизвикаат оштетување на површината. Не користете абразивни детергенти, прашоци за чистење, креми за чистење или остри предмети за време на чистењето.

ЗАБЕЛЕШКА: За време на првата употреба може да се појават чад и миризба неколку часа. Ова е нормално и само треба добра вентилација за да ги отстраните. Избегнувајте директно вдишување на чадот и миризбите што се формираат.

5 Инсталација

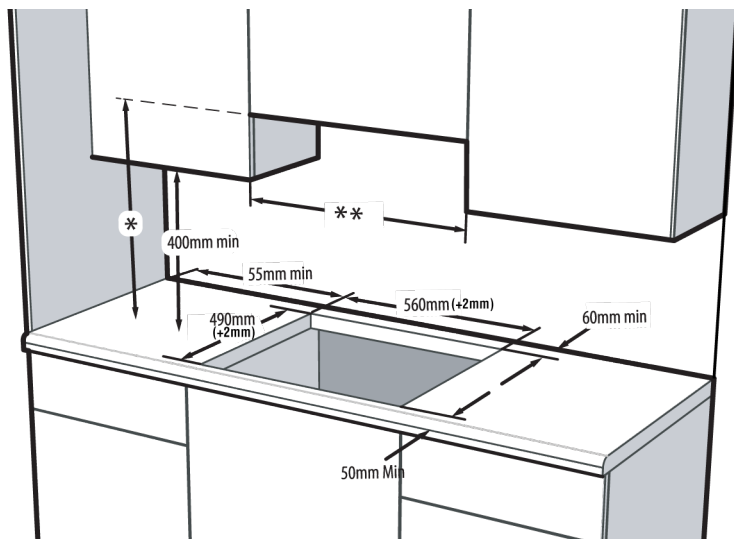


Општи предупредувања

- Контактирајте со најблискиот овластен сервисер за поставување на производот. Проверете дали сите инсталации за струјата и плинот се поставени пред да го повикате овластениот сервисер кој ќе го подготви производот за употреба. Ако не се, повикајте квалификуван сервисер и мајстор за да ги направи неопходните подготовки. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица.
- Производот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи. Подготовката на локацијата и електричната и плинска инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.
- Производот мора да се постави во согласност со локалните закони за плин и напојување со ел. енергија.
- Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања.

5.1 Пред поставување

- Плочата е дизајнирана за поставување на комерцијална работна површина. Безбедносно растојание мора да се остави меѓу апаратот и сидовите и елементите во кујната. Погледнете ја сликата (вредности во мм.).
- Работната површина мора да биде порамнета и фиксирана хоризонтално.
- Отворете отвор за плочата во работната површина според димензиите за поставување.
- Овој производ е уред од класа 3 според стандардот EN 30-1-1.
- Оставете минимално растојание од 750 мм над површината на плочата.
- Ако се поставува аспиратор над шпоретот, погледнете ги упатствата на производителот за аспираторот во однос на висината за поставување. Ако не е дефинирана која било големина во упатството за аспиратори, оваа висина треба да биде најмалку 650 mm.
- Секој кујнски мебел до апаратот мора да биде отпорен на топлина (мин. 100 °C).



- * Минимална висина за вентилација како што е препорачано во упатството за употреба на механичкиот аспиратор. Ако не е препорачливо во упатството за употреба на аспираторот, оваа висина треба да биде најмалку мин.650 mm.
- ** Минималното растојание меѓу кабинетите мора да биде еднакво на ширината на плочата

5.2 Електрично поврзување

Општи предупредувања

- Пред да се започне со работа на електричната инсталација, исклучете го производот од електричната мрежа. Може да настане струен удар!
- Поврзете го производот за заземјен штекер / довод на струја којшто е обезбеден со минијатурен автоматски осигурувач со соодветен капацитет како што е посочено во табелата „Технички спецификации“.
- Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било оштетувања што ќе се случат заради употреба на производот без инсталација со заземјување во согласност со локалните регулативи.
- Производот мора да го поврзе на електричната мрежа само овластено и квалификувано лице. Гаранцијата на производот почнува да тече дури откако ќе биде исправно инсталиран. Производителот нема да биде одговорен за штетите кои ќе настанат од работите што ќе ги изведат неовластени лица.
- Кабелот за напојување не смее да се приклучува, превиткува или притиснува или да се допира со врелите делови на апаратот. Оштетениот кабел за напојување мора да се замени од страна на овластен сервисер. Инаку, постои ризик од електричен удар, краток спој или пожар со непрофесионални поправки!
- Податоците за довод на ел. енергија мора да соодветствуваат со податоците што се дадени на плочката со номинални вредности на апаратот. Плочката со номинални вредности е позади, на кукиштето на производот. Кабелот за напојување за производот мора да е усогласен со вредностите во табелата „Технички спецификации“.
- Приклучокот на кабелот за напојување мора да биде на дофат по поставувањето (не пренесувајте го преку плочата. Не користете

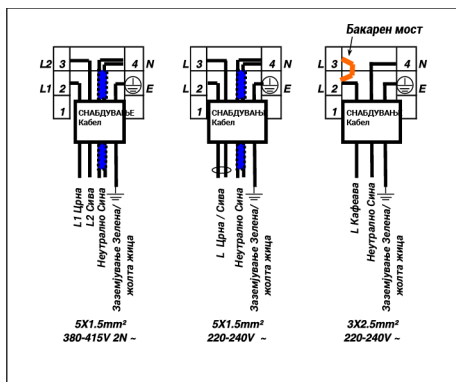
продолжни кабли или повеќекратни приклучоци при поврзувањето со струја.

- Додека се поврзуваат жиците, мора сè да биде во согласност со националните/локалните регулативи за електрика и мора да се употребуваат соодветните штекери/линии и приклучоци за рерна. Во случај кога моќноста на производот е ограничена на помала вредност од капацитетот на приклучокот и штекерот/линијата да пренесуваат струја, мора производот да се поврзе преку фиксна електрична инсталација директно без да се употребува приклучок и штекер/линија.
- **Ако производот биде поврзан директно за доводот на струја:** Ако не е можно да се прекинат сите полови на доводот на струја, мора да се поврзе и единица за прекинување со најмалку 3 mm слободен простор за контакт (осигурувачи, сигурносни прекинувачи, контактори) и сите полови на оваа единица мора да бидат во близина на производот (не над него) во согласност со IEE директивите. Пропустот да се следи ова упатство може да води до проблеми во работењето на производот и гаранцијата може да изгуби важност.
- Се препорачува дополнителна заштита со додатен прекинувач на струја.

Ако апаратот е произведен без кабел:

- Електричен кабел со карактеристики наведени во табелата со технички спецификации мора да биде поврзан со производот во склад со дадените упатства. Електричниот кабел не смее да биде подолг од 2 m поради безбедносни причини.
- Отворете го со шрафцигер заштитниот капак на терминалот.
- Вметнете го електричниот кабел во држачот за кабел под терминалот и прицврстете го за куќиштето со интегрираниот шраф на елементот за придржување на кабелот.

- Поврзете ги каблите според дадениот дијаграм.



Ако вашиот тип на кабел за напојување е 3-проводник, за 1-фазно поврзување:

- Кафеава = L (Фаза)
- Сина = N (Неутрално)
- Зелена/жолта жица = (E) ⊕ (Заземјување)

Ако вашиот тип на кабел за напојување е тип на 5-проводници, за 1-фазно поврзување:

- Црна/Сива = L (Фаза)
- Сина = N (Неутрално)
- Зелена/жолта жица = (E) ⊕ (Заземјување)

Ако вашиот тип на кабел за напојување е тип на 5-проводници, за 2-фазно поврзување:

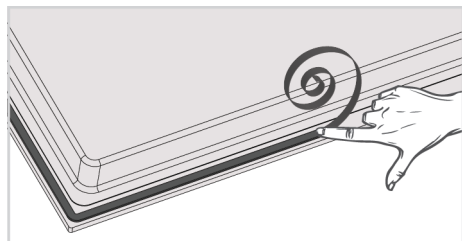
- Црна = L1 (Фаза)
- Сива = L2 (Фаза)
- Сина = N (Неутрално)
- Зелена/жолта жица = (E) ⊕ (Заземјување)

- Откако ќе го завршите поврзувањето на жиците, затворете го заштитниот капак на терминалот.

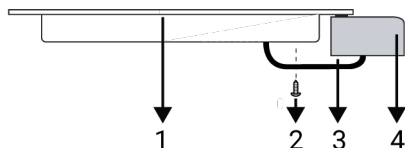
- Поврзете го електричниот кабел за доводот на струја така што ќе му направите патека да не го допира производот и да не се гмечи помеѓу производот и сидот.

5.3 Инсталација на производите

1. Извадете ги горилниците, капачињата на горилниците и решетките од плочата на производот.
2. Ставете ја плочата на рамна површина превртувајќи ја.
3. Кога ја поставувате котлината, нанесете ја заптивната заптивка, која е обезбедена во пакувањето, околу котлината како што е прикажано на следнава слика, осигурувајќи дека таа останува 1 до 2 mm внатре од надворешниот раб на стаклото.



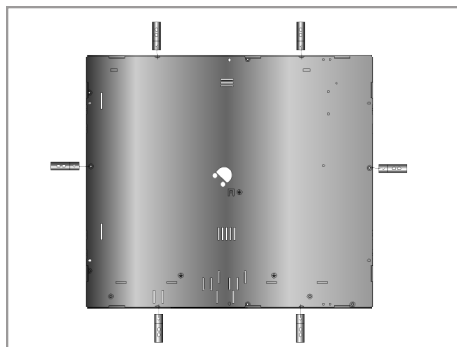
4. Поставете ја плочата врз работната површина и порамнете ја.
5. Со помош на стегалките за поставување обезбедете ја плочата со поставување низ отворите на долното куќиште.



- 1 Плоча
- 2 Шраф
- 3 Стегалка за поставување
- 4 Работна плоча

Заден изглед (отвори за поврзување)

Локациите на дупките за поврзување прикажани на сликата подолу се шематски, можат да варираат во зависност од моделот на производот. Средете ги според дупките за поврзување на вашиот производ.

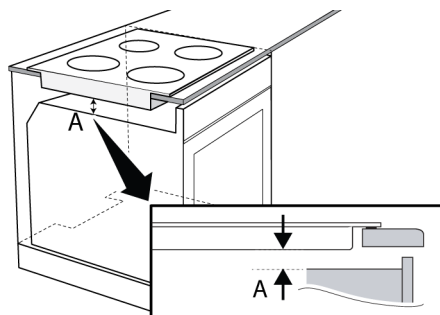


i Поврзување за различни отвори не е добра работа во услови на безбедност, бидејќи со тоа може да се оштетат плинскиот и електричниот систем.

i Плочата има компоненти што работат на плин или струја. Затоа, плочата треба да се фиксира само на работна површина преку дупките за фиксирање, користејќи ги само доставените елементи и шrafoви за обезбедување и како што е посочено во упатството. Во спротивно, ќе претставува опасност по животот и имотот.

Ако има вградена рерна под плочата за готвење;

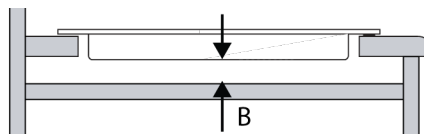
Кога ја поставувате плочата за готвење на вградена рерна, треба да се остави растојание помеѓу горниот сид на рерната и долниот дел од куќиштето на плочата, како што е прикажано на сликата.



A мин. 15 mm

Ако има фиока/кабинет под плочата за готвење;

При инсталирање на плочата за готвење на шкаф, мора да се инсталира полица за да се одвои шкафот од плочата за готвење, како што е прикажано на сликата. Ова не е потребно при инсталирање на вградена рерна. На пример, ако е можно да се допре долната страна на производот откако ќе се инсталира врз елементот, овој дел мора да се покрие со дрвена плоча.



B мин. 15 mm

Конечна проверка

1. Повторно поврзете го производот на електричната мрежа.
2. Проверете ги функциите.

6 Како Се Користи Плочата

6.1 Општи информации за употребата на плотната

Општи предупредувања

- Не дозволувајте предмети да паднат на плочата за готвење. Дури и малите предмети како што се солерите може да ја оштетат плочата за готвење. Не користете испукани рингли. Водата може да навлезе низ овие пукнатини и да предизвика краток спој. Ако површината е оштетена на кој било начин (на пример, видливи пукнатини), прво исклучете го осигурувачот, а потоа јавете се на овластениот сервис за да го исклучите производот од струја за да го намалите ризикот од електричен удар.
- Немојте да ставате на плотната тенџериња и тави што се нестабилни и се нишаат.
- Не ги загревајте садите за готвење додека се празни. Така може да се оштетат и садите за готвење и апаратот.
- Исклучувајте ги плинските горилници по секоја употреба.
- Ќе го оштетите апаратот ако ракувате со плотните додека врз нив нема садови за готвење. Исклучувајте ги плотните по секоја употреба.
- По секоја употреба, површината за готвење ќе биде жешка, затоа не ставајте пластични садови / тави на

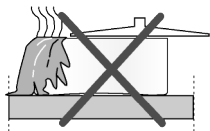
површината за готвење. Веднаш исчистете го таквиот материјал од површината.

- Наглите промени на температурата на стаклената површина за готвење може да предизвикаат оштетување, внимавајте да не истурите ладни течности за време на готвењето.
- Ставајте доволно количество храна во садите за готвење. Така храната нема да се прелее од садот и нема да треба непотребно да чистите.
- Не ги ставајте капаците од тенџерињата и тавите врз горилниците/грејните зони.
- Тенџерињата поставувајте ги со центрирање на горилниците/грејните зони. Ако сакате да го префрлите тенџерето на друг горилник/зона, не го лизгајте туку најнапред кренете го, а потоа ставете го на другиот горилник.

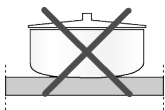
Совети за плотни со стаклокерамички површини

- Стаклокерамичката површина е огноотпорна и врз неа не влијаат големите температурни разлики.
- Не ја користете стаклокерамичката површина како подлога врз која ќе ставате нешто или како подлога за сечење.
- Користете само тенџериња и тави со обработено дно. Острите рабови може да ја изгребат површината.
- Не користете алуминиумски тенџериња и тави. Алуминиумот ја уништува површината на плотната.

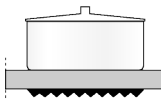
- Ако површината на плотната се испрска со храна, плотната може да се оштети и да дојде до пожар.



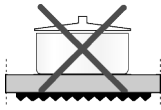
- Не користете садови за готвење со вдлабнато или испакнато дно.



- Користете само тенџериња и тави со рамно дно. Тие полесно ја пренесуваат топлината.



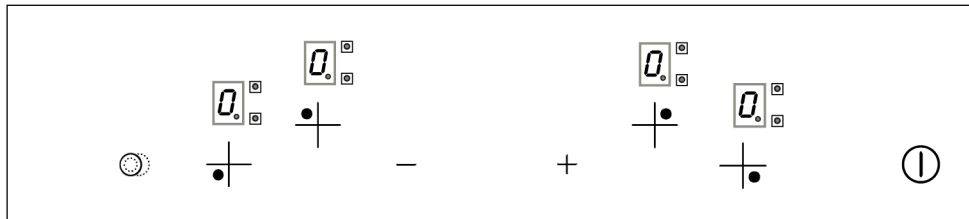
- Се троши непотребна енергија ако пречникот на тенџерето е премногу мал.



Препорачана големина на садовите за готвење

Дијаметар на зоната за готвење - mm	Дијаметар на тенџерето - cm
120	12 – 14
140	14 – 16
160	16 – 18
180	18 - 20
210	21 - 23
170x265	17 – 19 / 26 - 28

6.2 Контролна табла



Копчиња :



Копче за вклучување/исклучување



Копче за покачување



Копче за намалување



Копче за тајмерот *



Копче за заклучување со клуч *



Копче за зона за затоплување *

Копчиња за избирање на зона за готвење :



Копче за избирање на задната лева зона за готвење



Копче за избирање на предната лева зона за готвење



Копче за избирање на предната десна зона за готвење *



Копче за избирање на задната десна зона за готвење

*

Се разликува во зависност од моделот на производот. Може да не е достапен во вашиот модел.

Општи предупредувања за контролната табла

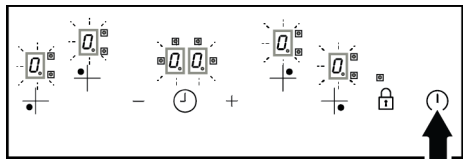
- Графиките и фигурите се само за илустративни цели. Вистинските слики или функции може да се разликуваат во зависност од моделот на котлината.
- Овој производ се контролира со контролна табла на допир. Секоја операција што ја правите на контролната табла на допир се потврдува со звучен сигнал.

- Секогаш одржувајте ја контролната табла чиста и сува. Ако површината е влажна и валкана, тоа може да предизвика проблеми во работењето со функциите.

Вклучување на котлината

1. Вклучете ја плочата со допирање на копчето ①.

⇒ Симболот „Q“ се појавува на сите екрани на зоните за готвење.



- ① Ако не се изврши операција во рок од 10 секунди, котлината автоматски се враќа во режим на подготвеност.

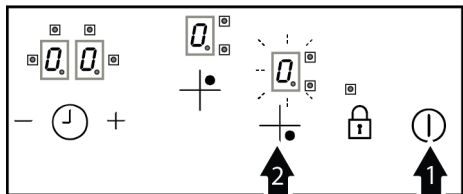
Исклучување на шпоретот

1. Допрете на копчето ① подолго од 2 секунди.

⇒ Плотната се исклучува и се враќа во режим на подготвеност.

Вклучување на зоните за готвење (Дел за готвење)

1. Вклучете ја плочата со допирање на копчето ①.
2. Допрете на копчето за избор на зоната за готвење што сакате да ја вклучите.



⇒ На екранот на зоната за готвење се појавува симболот „Q“ и екранот на соодветната зона светнува посветло.

3. Допрете на копчето + за да го активирате подесувањето на нивото на температурата. Допрете на копчињата +/— за да прилагодите помеѓу 1 и 9.

- ① Ако директно го допрете копчето — за подесување на нивото на температурата, ќе се активира поставката за висока моќност. Поставката за висока моќност е опишана во следниот дел.

- ① Ако не се изврши операција во рок од 10 секунди, котлината автоматски се враќа во режим на подготвеност.

Исклучување на зоните за готвење:

Избраната зона за готвење може да се исклучи на 3 различни начина:

1. Со намалување на температурата на ниво „0“: Може да ја исклучите зоната со намалување на подесувањето на температурата на ниво „0“.
2. Со допирање на копчињата + и — истовремено: Изберете ја зоната што сакате да ја исклучите. За да ја исклучите зоната, допрете ги копчињата + и — истовремено.
3. Користење на функцијата за исклучување на тајмерот за саканата зона: Кога времето истекува, тајмерот ја исклучува зоната поврзана со него. На соодветните екрани се прикажува „0“ или „00“. Кога времето истекува, се огласува звучниот аларм. За да го замолчите звучниот аларм, допрете кое било копче на контролната табла.

Индикатор за преостаната топлина

Ако симболот „H“ е на екранот на котлината, тоа значи дека котлината сè уште е топла и се користи за да се задржи мала количина храна топла. По одреден временски период, симболот се менува во симболот „0“, што значи помалку жешко.

i Ако симболот „H“ или „0“ свети на екранот на зоната за готвење кога котлината е исклучена, тоа значи дека зоната за готвење е сè уште жешка. Не допирајте ја котлината.

i Кога има прекин на електричната енергија, индикаторот за преостаната топлина не свети и не го предупредува корисникот за зоните на топло готвење.

Кога вашата котлина се прегрева;

- Ако активните зони за готвење се поставени на ниво повисоко од ниво 7, котлината го намалува нивото на активните зони за готвење на ниво 7 и зоните за готвење не можат да се постават повисоко од ова ниво.
- Ако прегревањето продолжи; ако зоната е поставена на ниво повисоко од ниво 5, зоната ќе се намали на ниво 5 и на зоната нема да ѝ биде дозволено да работи на ниво повисоко од ова ниво. Ако вашата зона се прегрее, самата ќе се исклучи за заштита и зоните нема да работат.

Подесување на висока моќност (брзо загревање - засилувач)

Може да го користите подесувањето со голема моќност за брзо загревање. Ако е овозможено брзо загревање, готвењето ќе работи со максимална моќност одреден временски период. Брзото време на загревање зависи од избраното ниво на топлина. Сепак, не се препорачува да се готви долго време во оваа положба. Поставката за висока моќност може да не е достапна за секоја зона.

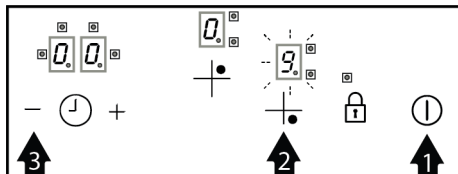
Вклучување на поставката за висока моќност:

- Вклучете ја плочата со допирање на копчето ①.

- Изберете ја саканата зона со допирање на копчето за избор на готвење.

- Поставете го на ниво „9“ со допирање на копчето —.

⇒ На екранот ќе се прикажуваат „9“ и „A“ наизменично. На ниво на температура „9“ се активира поставката за висока моќност.



- Ако сакате да поставите подесување со голема моќност на различно ниво на температура, може да го промените со допирање на копчињата +/—. На екранот соодветно се појавуваат поставеното ниво на температура и „A“. На пример, кога нивото на температурата е намалено на 6, се појавуваат соодветно „6“ и „A“.

i Ако вашата котлина се прегрее, подесувањето за висока моќност може да не може да се прилагоди.

Исклучување на подесувањето за голема моќност:

Кога ќе заврши времето за поставување висока моќност, зоната за готвење продолжува да работи на поставената температура и на екранот се појавува само нивото на температурата. Ако сакате претходно да ја исклучите зоната за готвење, допрете го копчето — или поставете го нивото на температурата на „0“.

Температурно ниво	Време на исклучување - секунди
1	60
2	180
3	288
4	390

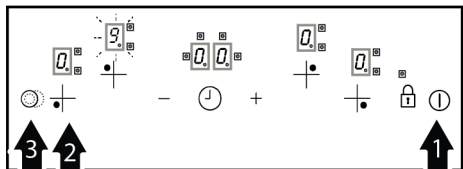
Температурно ниво	Време на исклучување - секунди
5	510
6	150
7	210
8	270
9	10

Табела 1: Табела-1: Времиња на исклучување на подесувањето со голема моќност

Вклучување повеќе (двојна и тројна) зона за готвење

Отворање на двојната зона за готвење:

1. Вклучете ја плочата со допирање на копчето ①.
2. Изберете ја двојната зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
3. Допрете на копчето $+$ за да го активирате подесувањето на нивото на температурата. Допрете на копчињата $+/-$ за да прилагодите помеѓу 1 и 9.
4. Допрете на копчето $\odot$ за да го активирате вториот надворешен дел од двојната зона. Кога повторно ќе го допрете копчето $\odot$, надворешниот дел ќе се исклучи. Внатрешниот дел ќе продолжи да работи.



Надворешните делови на повеќе зони за готвење се активираат само ако за зоната е поставено ниво на температура помеѓу 1 и 9.

Отворање на тројната зона за готвење:

1. Вклучете ја плочата со допирање на копчето ①.

2. Изберете ја тројната котлина со допирање на копчињата за избор на котлина.
3. Активирајте ја поставката за нивото на температурата со допирање на копчето $+$. Прилагодете помеѓу 1 и 9 со допирање на копчињата $+/-$.
4. Допрете на копчето $\odot$ за да го активирате вториот надворешен дел од зоната за готвење.
5. Допирањето на копчето $\odot$ повторно ќе го активира третиот дел.
6. Кога работи ефикасно во три дела, секој пат кога ќе се допре копчето $\odot$, еден од надворешните прстени се затвора.

Заклучување за деца

Можете да ја заштитите котлината од ненамерно работење со цел да ги спречите децата да ја вклучат зоната за готвење. Функцијата за заклучување за деца содржи неколку сложени чекори за заклучување на контролната единица на допир. Заклучувањето за деца може да се активира и деактивира само во режим на подготвеност.

Заклучување на модулот:

1. Допрете го главното копче „①“ за да ја вклучите плочата.
2. Допрете ги копчињата „ $+$ “ и „ $-$ “ истовремено најмалку 2 секунди.
3. Потоа, уште еднаш допрете го копчето „ $+$ “.

⇒ Функцијата за заклучување за деца е активирана и „L“ се појавува на сите екрани во зоната за готвење.

Оневозможување на заклучувањето за деца:

Може да го оневозможите заклучувањето за деца како што сте го активирале.

1. Допрете го главното копче „“ за да ја вклучите плочата.
2. Допрете ги копчињата „“ и „“ истовремено најмалку 2 секунди.
3. Потоа, уште еднаш допрете го копчето „“.

⇒ „L“ се појавува на сите екрани во зоната за готвење сè додека е активирано заклучувањето за деца „L“ ќе исчезне кога бравата е успешно деактивирана.

Автоматско исклучување (ограничувања на работното време)

Контролната единица има функција за автоматско исклучување. Ако една или повеќе од зоните за готвење се оставени вклучени, зоната за готвење автоматски ќе се исклучи по одреден временски период. (Види Табела-2)

Ако има тајмер доделен на зоната за готвење, тогаш екранот на тајмерот исто така ќе се исклучи. Времето на автоматско исклучување зависи од избраното ниво на температура. Зоната за готвење може повторно да се вклучи од корисникот откако автоматски ќе се исклучи како што е опишано погоре.



Ако на контролната табла се појават грешки како AF10, AF20, AF30, консултирајте се со сервисот.

Температурно ниво	Време на автоматско исклучување - часови
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1.5
7	1.5
8	1.5
9	1.5

Табела 2: Табела-2: Автоматско време на исклучување

7 Општи информации за готвењето

Во овој дел можете да најдете совети за подготовка и готвење на храната.

7.1 Општи предупредувања во врска со готвењето врз плотните

Општи предупредувања во врска со готвењето врз плотните

- Никогаш не полнете го садот за готвење со масло повеќе од една третина. Не оставајте ја плочата без надзор кога загревате масло. Прегреаното масло претставува ризик од оган. Никогаш не обидувајте се да изгаснете можниот оган со вода! Ако

маслото се запали, покријте го со противпожарно ќебе или влажна крпа. Исклучете ја плочата ако е безбедно и повикајте противпожарна служба.

- Пред да пржите некои намирници, исцедете ја водата од нив и полака ставајте ги во врелото масло. Смрзнатите намирници треба да се одмрзнат пред да се пржат.
- Кога греее масло, проверете дали тенџерето што го користите е суво и држете го капакот отворен.
- Совети за готвење на економичен режим може да најдете во делот “Упатства за заштита на околината”.

8.1 Општи информации за чистење

Општи предупредувања

- Почекајте производот да се олади пред да го чистите. Топлите површини може да предизвикаат изгореници!
- Не ги применувајте детергентите директно на жешки површини. Тоа може да предизвика трајни дамки.
- Производот треба темелно да се исчисти и исуши по секое работење. Така, остатоците од храна лесно ќе се исчистат и ќе се спречи нивното горење кога производот подоцна повторно ќе се користи. Така, работниот век на апаратот се продолжува и проблемите што често се сретнуваат ќе се намалат.
- Не користете производи за чистење на пареа за чистење.
- Некои детергенти или средства за чистење може да предизвикаат оштетување на површината. Несоодветни средства за чистење се: белило, производи за чистење кои содржат амонијак, киселина или хлорид, производи за чистење со пареа, средства за отстранување бигор, отстранувачи на дамки и 'рѓа, абразивни производи за чистење (крема за чистење, прашок за чистење, абразивна четка и четка што гребе, жица, сунѓери, крпи за чистење што содржат нечистотија и остатоци од детергент).
- Не е потребен посебен материјал за чистење за чистењето по секоја употреба. Искристете го апаратот со детергент за миене садови, топла вода и мека крпа или сунѓер и исушете го со сува крпа.
- Внимавајте целосно да ја избришете преостанатата течност по чистењето и веднаш искристете ја храната што прска наоколу за време на готвењето.
- Не мијте ниту една компонента на вашиот апарат во машина за миене садови, освен ако не е поинаку наведено во упатството за употреба.

За ринглите:

- Киселата нечистотија како што се млекото, домотната паста и маслото може да предизвика трајни дамки на ринглите и составните делови на зоните за готвење, искристете ги прелиените течности веднаш откако ќе ја изладите ринглата со исклучување.

Инокс - не'рѓосувачки површини

- Не користете средства за чистење кои содржат киселина или хлор за чистење на не'рѓосувачки - инокс површини и рачки.
- Не'рѓосувачката - инокс површина може да ја промени бојата со тек на време. Ова е нормално. По секое работење, искристете со детергент погоден за не'рѓосувачка или инокс површина.
- Чистете со мека крпа со сапуница и течен детергент (кој не гребе), погоден за инокс површини, внимавајте да бришете во една насока.
- Отстранете ги дамките од лимон, масло, скроб, млеко и протеини на стаклените и инокс површините веднаш без да чекате. Дамките може да 'рѓосаат по долг временски период.
- Средствата за чистење испрскани/нанесени на површината треба веднаш да се исчистат. Абразивните средства за чистење што се оставени на површината предизвикуваат површината да побеле.

Стаклени површини

- Кога чистите стаклени површини, не користете тврди метални стругалки и абразивни материјали за чистење. Можат да ја оштетат стаклената површина.
- Искристете го апаратот со детергент за миене садови, топла вода и микрофибер крпа специфична за стаклени површини и исушете го со сува микрофибер крпа.
- Ако има остаток од детергентот по чистењето, избришете го со ладна вода и исушете го со чиста и сува

микрофибер крпа. Преостанатиот детергент може да ја оштети стаклената површина следниот пат.

- Во никој случај не треба да се чисти исушениот остаток на стаклената површина со назабени ножеви, жичена волна или слични алатки за гребење.
- Можете да ги отстраните дамките од калциум (жолти дамки) на стаклената површина со комерцијално достапното средство за отстранување бигор, со средство за отстранување бигор како оцет или сок од лимон.
- Ако површината е многу извалкана, нанесете го средството за чистење на дамката со сунѓер и почекајте подолго време правилно да проработи. Потоа исчистете ја стаклената површина со влажна крпа.
- Промената на бојата и дамките на стаклената површина се нормални и не се дефекти.

Пластични делови и обоени површини

- Чистете ги пластичните делови и обоените површини со детергент за миее садови, топла вода и мека крпа или сунѓер и исушете ги со сува крпа.
- Не користете тврди метални стругалки и абразивни средства за чистење. Може да ги оштетат површините.
- Погрижете се спојките на составните делови на производот да не бидат оставени влажни и со детергент. Во спротивно, може да настане корозија на спојките.

8.2 Чистење на плотната

Стаклена површина за готвење

а да ја исчистите стаклената површина за готвење, следете ги чекорите за чистење на стаклени површини опишани

9 Решавање проблеми

Ако проблемот продолжи по следење на упатствата во овој дел, контактирајте го Вашиот продавач или овластен сервис. Не обидувајте се сами да го поправите производот.

во делот “Општи информации за чистење”. За посебни случаи може да исчистите следејќи ги долунаведените информации.

- Јадењата што содржат шеќер, како што се темен крем, скроб и сируп, треба да се исчистат веднаш, без да чекате површината да се олади. Инаку стаклената површина за готвење може трајно да се оштети.
- Немојте да користите средства за чистење додека плотната е жешка, бидејќи така може да останат трајни дамки.

8.3 Чистење на контролната табла

- Кога ги чистите контролните табли со тркалца, избришете ги таблите и тркалцата со влажна мека крпа и исушете ги со сува крпа. Не ги отстранувајте тркалцата и дихтунзите под нив за да ја исчистите таблата. Контролната табла и тркалцата може да се оштетат.
- Додека ги чистите инокс контролните табли со тркалца, не користете средства за чистење на инокс околу тркалцето. Показателите околу тркалцето може да се избришат.
- Чистете ги контролните табли на допир со влажна мека крпа и исушете ги со сува крпа. Ако Вашиот производ има функција за заклучување на копчиња, поставете го заклучувањето пред да ја чистите контролната табла. Во спротивно, на тастерите може да се случи неправилно откривање.

Производот не работи.

- Осигурувачот може да е неисправен или изгорен. >>> Проверете ги осигурувачите во кутијата со осигурувачи. Променете ги доколку е потребно или вклучете ги повторно.

- Апаратот може да не е приклучен во (заземјен) штекер. >>> Проверете дали апаратот е приклучен во штекер.
- (Ако има тајмер на Вашиот апарат) Копчињата на контролната табла не работат. >>> Ако Вашиот производ

- има заклучување на копчиња, може да е овозможено заклучувањето, оневозможете го заклучувањето.
- Ако плочата за готвење не се вклучи кога ќе се притисне копчето за вклучување/исклучување >>> Исклучете го и почекајте најмалку 20 секунди пред да го приклучите.

Дополнителни информации за упатството за употреба:	Технички информации за оперативните режими со мала моќност во согласност со Регулативата на ЕУ 2023/826	
Режим	ПОТРОШУВАЧКА НА ЕНЕРГИЈА (ВАТТ)	ПЕРИОД (МИНУТИ) *
Исклучено	0,5	-
Во мирување	-	-
Режим на подготвеност со информации или приказ на статус	-	-
Мрежно подготвеност	-	-

*: Периодот по кој опремата автоматски доаѓа до режим на подготвеност, режим на исклучување или мрежно подготвеност за неколку минути и заокружен до најблиската минута.

Dobrodošli!

Poštovani kupci,

Hvala što ste odabrali Beke proizvod. Želimo da vam proizvod, proizveden uz visoki kvalitet i tehnologiju, pruži najbolju efikasnost. Stoga, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i svu drugu dokumentaciju koja je data pre upotrebe proizvoda.

Obratite pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u uputstvu za upotrebu. Na taj način ćete zaštititi sebe i svoj proizvod od opasnosti koje mogu nastati.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovo uputstvo za upotrebu. Uslovi garancije, načini korišćenja i rešavanja problema za vaš proizvod navedeni su u ovom priručniku.

Simboli i njihovi opisi u uputstvu za upotrebu:



Opasnost koja može za rezultat imati smrt ili ozledu.



Važne informacije ili korisni saveti za upotrebu.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Upozorenje na vrelе površine.

NAPOMEN

A

Opasnost koja može za rezultat imati materijalnu štetu na proizvodu ili okolini.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Pregled sadržaja

1 Bezbednosna uputstva	28
1.1 Predviđena namena	28
1.2 Bezbednost dece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca	28
1.3 Električna bezbednost.....	29
1.4 Bezbednost u transportu	31
1.5 Bezbednost pri ugradnji	31
1.6 Bezbednost upotrebe	32
1.7 Upozorenja o temperaturi	32
1.8 Bezbednost kuvanja	32
1.9 Bezbednost pri održavanju i čišćenju	33
2 Uputstva za zaštitu životne sredine	33
2.1 Direktiva o otpadu	33
2.1.1 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganjem proizvoda u otpad	33
2.2 Informacije o ambalaži	33
2.3 Preporuke za uštedu energije	33
3 Vaš proizvod	34
3.1 Predstavljanje proizvoda.....	34
3.2 Tehničke specifikacije.....	35
4 Prva upotreba	36
4.1 Početno čišćenje	36
5 Instalacija	36
5.1 Pre instalacije	36
5.2 Električno povezivanje	37
5.3 Instalacija proizvoda	38
6 Kako koristiti ploču za kuvanje.....	40
6.1 Opšte informacije o upotrebi ploče za kuvanje	40
6.2 Kontrolna tabla	41
7 Opšte informacije o kuvanju.....	44
7.1 Opšta upozorenja za kuvanje na ploči.....	45
8 Održavanje i čišćenje	45
8.1 Opšte informacije o čišćenju	45
8.2 Čišćenje ringle	46
8.3 Čišćenje kontrolne table	46
9 Rešavanje problema.....	47



1 Bezbednosna uputstva

- Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva neophodna za sprečavanje rizika od telesnih povreda ili materijalne štete.
- Ako se proizvod preda nekome drugom za ličnu upotrebu ili upotrebu iz druge ruke, treba dati i uputstvo za upotrebu, etikete proizvoda i drugu relevantnu dokumentaciju i delove.
- Naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati ako se ova uputstva ne poštuju.
- Nepoštovanje ovih uputstava poništiće svaku garanciju.
- Ugradnju i popravke uvek treba da obavlja proizvođač, ovlašćeni servis ili lica koja je imenovao uvoznik.
- Koristite samo originalne rezervne delove i dodatnu opremu.
- Ne popravljajte ili zamenjujte bilo koju komponentu proizvoda osim ako to nije jasno navedeno u uputstvu za upotrebu.
- Ne vršite tehničke izmene na proizvodu.



1.1 Predviđena namena

SR

- Ovaj je proizvod dizajniran za upotrebu u domaćinstvima. On nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
- Ne koristite proizvod u baštama, na balkonima ili drugim okruženjima na otvorenom. Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima.
- **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod treba koristiti samo za spremanje hrane. Ne treba ga koristiti u različite svrhe, poput zagrevanja prostorije.



1.2 Bezbednost dece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca

- Ovaj proizvod mogu koristiti deca od 8 godina i starija i osobe koje su nedovoljno razvijene u fizičkim, senzornim ili mentalnim veštinama ili koje imaju nedostatak iskustva i znanja, sve dok su pod nadzorom ili obučene o bezbednoj upotrebi i opasnostima proizvoda.

- Deca ne bi trebalo da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca, osim ako ih neko ne nadgleda.
- Ovaj proizvod ne smeju koristiti osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), osim ako se čuvaju pod nadzorom ili dobiju neophodna uputstva.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju proizvodom.
- Električni proizvodi su opasni za decu i kućne ljubimce. Deca i kućni ljubimci se ne smeju igrati sa proizvodom, penjati se na njega ili ulaziti u njega.
- Ne stavljajte predmete koje deca mogu da dohvate na proizvod.
- Okrenite ručku šerpi i tiganja na bočnu stranu pulta tako da deca ne mogu da zgrabe i spale.
- **UPOZORENJE:** Tokom upotrebe, dostupne površine proizvoda su vruće. Držite decu podalje od proizvoda.
- Ambalažni materijal držite van domašaja dece. Postoji opasnost od povreda i gušenja.
- Pre odlaganja istrošenih i beskorisnih proizvoda:

1. Isključite utikač i izvadite ga iz utičnice.
2. Isključite kabl za napajanje i izvucite ga utikačem iz proizvoda.
3. Preduzmite mere predostrožnosti kako biste sprečili decu da uđu u proizvod.
4. Ne dozvolite deci da se igraju sa proizvodom kada je u stanju mirovanja.



1.3 Električna bezbednost

- Proizvod povežite na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem sa voltažom navedenom na tipskoj nalepnici. Uzemljenje mora uvesti kvalifikovani električar. Ne koristite proizvod bez uzemljenja u skladu sa lokalnim/nacionalnim propisima.
- Utikač ili električni priključak uređaja moraju biti na lako dostupnom mestu. Ako to nije moguće, na električnoj instalaciji na koju je uređaj priključen mora postojati mehanizam (osigurač, prekidač, sklopka tastera, itd.), u skladu s propisima koji uređuju napajanje električnom energijom i odvajanje svih polova od mreže.

- Isključite proizvod ili isključite osigurač pre popravke, održavanja i čišćenja.
 - Uključite proizvod u uzemljenu utičnicu koja odgovara vrednostima napona struje i frekvencije navedene na tipskoj nalepnici.
 - Ako vaš proizvod nema mrežni kabl, koristite samo kabl za priključivanje opisan u odeljku „Tehničke specifikacije“.
 - Ne gurajte kabl za napajanje ispod ili iza proizvoda. Ne stavljajte teške predmete na kabl za napajanje. Kabl za napajanje ne treba da se savija, prelama i ne sme da dođe u kontakt sa bilo kojim izvorom toplote.
 - Pazite da kabl za napajanje ne zaglavite dok postavljate proizvod na njegovo mesto nakon montaže ili čišćenja.
 - Koristite samo originalni kabl. Ne koristite odsečene ili oštećene kablove.
 - Za upravljanje proizvodom ne koristite produžni kabl ili višestruku priključnicu.
 - Obratite se ovlašćenom servisnom centru ili uvozniku da biste koristili odobreni adapter u slučajevima kada je neophodna upotreba adaptera za pretvarač (za tip utikača).
 - Obratite se uvozniku ili ovlašćenom servisu ako je dužina voda napajanja neadekvatna.
 - Prenosivi izvori napajanja ili višestruki utikači mogu se pregrijati i zapaliti. Držite višestruke utikače i prenosive izvore napajanja dalje od proizvoda.
 - Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba koju je odredila kompanija uvoznik, kako bi se sprečile moguće opasnosti.
- Ako vaš proizvod ima kabl za napajanje i utikač:
- Nikada ne stavljajte utikač proizvoda u polomljen, labav utikač ili utikač izvan utičnice. Vodite računa da je utikač potpuno umetnut u utičnicu. U suprotnom, priključci se mogu pregrijati i izazvati požar.
 - Izbegavajte umetanje uređaja u utikače koji su masni, nečisti ili potencijalno izloženi vodi (kao što su oni blizu radne ploče sa koje voda može da se slije). U suprotnom postoji opasnost od kratkog spoja ili strujnog udara!
 - Nikada ne dodirujte utikač vlažnim rukama!

- Izvucite utikač iz utičnice koristeći telo utikača, a ne sam kabl.



1.4 Bezbednost u transportu

- Pre transporta proizvoda isključite proizvod sa napajanja.
- Kada treba da transportujete proizvod, zamotajte ga u ambalažni materijal ili debeli karton i čvrsto ga zalepite. Čvrsto pričvrstite pokretne delove proizvoda kako biste sprečili oštećenje.
- Pre ugradnje proizvoda, proverite da li ima oštećenja nakon transporta. Obratite se uvozniku ili ovlašćenom servisu ako je oštećen.



1.5 Bezbednost pri ugradnji

- Pre početka ugradnje, isključite strujni vod na koji će proizvod biti priključen tako što ćete isključiti osigurač.
- Tokom transporta i ugradnje uvek nosite zaštitne rukavice. U suprotnom postoji opasnost od povreda oštrim ivicama!
- Pre ugradnje proizvoda, proverite da li ima oštećenja. Ne ugrađujte proizvod ako je oštećen.

- Izbegavajte upotrebu toplotnoizolacionih materijala za pokrivanje unutrašnjosti nameštaja u koji će biti ugrađen.
- Direktna sunčeva svetlost i izvori toplote, kao što su električne ili plinske grejalice, ne smeju biti prisutne u oblasti gde je proizvod ugrađen.
- Održavajte okolni prostor svih ventilacionih kanala proizvoda slobodnim.
- Ne postavljajte proizvod blizu prozora. Kada otvorite staklena vrata, vruće posuđe se može prevrnuti.
- Ako se iza mesta gde će proizvod biti ugrađen nalazi utičnica, mora se obezbediti da proizvod ne dođe u kontakt sa utičnicom niti sa utikačem uključenim u utičnicu.
- Na zadnjem ili bočnom zidu mesta ugradnje proizvoda ne bi trebalo da bude crevo za plin, plastična cev za vodu i utičnica. U suprotnom, mogu se deformisati usled toplotnog efekta tokom rada ploče za kuvanje i to može izazvati bezbednosni rizik.

1.6 Bezbednost upotrebe

- Vodite računa da je proizvod isključen nakon svake upotrebe.
- Ako proizvod nećete koristiti duže vreme, isključite utikač sa napajanja ili izvadite osigurač koji ga napaja u kutiji sa osiguračima.
- Ne koristite proizvod ako se pokvari ili ošteti tokom upotrebe. isključite uređaj iz struje. Obratite se uvozniku ili ovlašćenom servisu.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina ploče za kuvanje napukla, isključite proizvod sa mreže na napajanje električnom energijom da biste izbegli rizik od strujnog udara.
- **UPOZORENJE:** Ako je staklena površina ploče za kuvanje slomljena:

Isključite sve plinske i (ako postoji) električne ploče za kuhanje. isključite uređaj iz struje.

- Ne dodirujte površinu uređaja.
- Ne koristite uređaj.
- Ne gazite na uređaj iz bilo kojeg razloga.
- Nikada ne koristite proizvod kada vam je rasuđivanje ili koordinacija narušena upotrebom alkohola i/ili droga.

- Zapaljivi predmeti se ne smeju držati u i oko prostora za kuvanje. U suprotnom, ovo može dovesti do požara.
- Ovaj proizvod nije pogodan za upotrebu sa daljinskim upravljačem ili spoljnim satom.

1.7 Upozorenja o temperaturi

- **UPOZORENJE:** Kada je proizvod u upotrebi, proizvod i njegovi dostupni delovi će biti vrući. Vodite računa da ne dodirnete proizvod i grejne elemente. Decu mlađu od 8 godina treba držati podalje od proizvoda osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ne stavljajte zapaljive/ eksplozivne materijale u blizini proizvoda, jer će površine biti vruće tokom rada.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Ne ostavljajte predmete na površinama za kuvanje.

1.8 Bezbednost kuvanja

- **UPOZORENJE:** Proces pripreme hrane mora se pratiti. Kratkotrajni procesi pripreme moraju se konstantno nadgledati.
- **UPOZORENJE:** Prilikom pripreme hrane s mašću ili uljem, opasno je ostaviti rernu

bez nadzora jer to može izazvati požar. NIKADA ne pokušavajte ugasiti vatru vodom; Isključite proizvod sa napajanja, a zatim prekrijte plamen poklopcem ili prekrivačem plamena (itd.).

- Budite oprezni kada koristite alkoholna pića u hrani. Alkohol isparava na visokim temperaturama i može izazvati požar jer se može zapaliti kada dođe u kontakt sa vrućim površinama.



1.9 Bezbednost pri održavanju i čišćenju

- Sačekajte da se uređaj ohladi pre čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekotine!
- Ne perite proizvod prskanjem ili sipanjem vode na njega! Postoji opasnost od električnog udara!
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje proizvoda jer to može izazvati strujni udar.

2 Uputstva za zaštitu životne sredine

2.1 Direktiva o otpadu

2.1.1 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganjem proizvoda u otpad

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj proizvod je napravljen od visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za recikliranje. Prema tome, ne odlažite otpadni proizvod

zajedno sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva i drugim otpadom na kraju njihovog korisnog veka. Odnosite ga na sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. O ovim sabirnim centrima se možete raspitati kod lokalne uprave. Pravilno odlaganje uređaja pomaže u sprečavanju negativnih posledica na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Usaglašenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

2.2 Informacije o ambalaži

Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odložite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

2.3 Preporuke za uštedu energije

Prema EU 66/2014, informacije o energetske efikasnosti mogu se naći na računu proizvoda koji se isporučuje sa proizvodom.

Sledeći predlozi će vam pomoći da svoj proizvod upotrebljavate na ekološki i energetski efikasan način:

- Zamrznutu hranu odmrznite pre pečenja.
- Koristite lonce/pekače veličine i poklopca pogodnih za područje grejnu ploču. Uvek odaberite lonac veličine koji odgovara

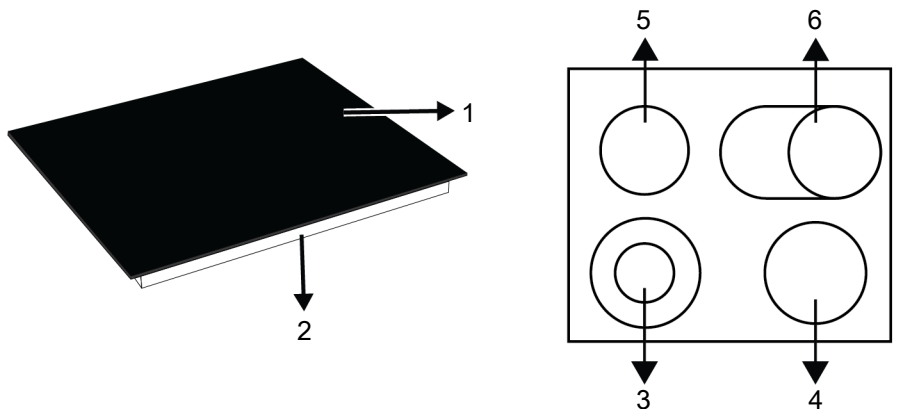
vašim obrocima. Posude neprikaldne veličine zahtevaće energije više nego što je potrebno.

- Održavajte površinu za spremanje hrane na grejnoj ploči i osnove posuda čistima. Nečistoće smanjuju prenos toplote između površine za spremanje hrane i osnove posuda.

SR

3 Vaš proizvod

3.1 Predstavljanje proizvoda



- 1 Staklena površina za spremanje hrane
- 3 Višestuko područje za kuvanje
- 5 Pojedinačno područje za kuvanje

- 2 Donje kućište
- 4 Pojedinačno područje za kuvanje
- 6 Višestuko područje za kuvanje

3.2 Tehničke specifikacije

SR

Opšte specifikacije ploče za kuvanje	
Spoljne dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	55* / 580 / 510
Dimenzije za ugradnju ploče za kuvanje (širina / dubina) (mm)	560(+2) / 490 (+2)
Napon / Frekvencija	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
Tip i presek kabla koji se koristi / adekvatan za upotrebu u proizvodu	min. H05V2V2-FG 3 x 2,5 mm ² (1N) / H05V2V2-FG 5 x 1,5 mm ² (2N)
Ukupna potrošnja električne energije (W)	6900

Prednje levo	Višestuko područje za kuvanje
Dimenzije	120/210 mm
Električna energija	750/2200 W
Zadnje levo	Pojedinačno područje za kuvanje
Dimenzije	140 mm
Električna energija	1200 W
Prednja desna	Pojedinačno područje za kuvanje
Dimenzije	160 mm
Električna energija	1500 W
Zadnje desno	Višestuko područje za kuvanje
Dimenzije	140/250 mm
Električna energija	1100/2000 W

* Visina ploče za kuvanje navedena u tehničkoj tabeli je visina donjeg poklopca proizvoda.



Tehničke specifikacije se mogu menjati bez prethodnog upozorenja u cilju poboljšanja kvaliteta uređaja.



Slike u ovom uputstvu su šematske i možda se neće u potpunosti poklapati sa Vašim uređajem.



Vrednosti navedene na nalepnici uređaja ili u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa relevantnim standardima. U zavisnosti od radnih uslova u kojima se nalazi uređaj, stvarne vrednosti se mogu razlikovati.

4 Prva upotreba

Pre nego što počnete da koristite svoj proizvod, preporučuje se da uradite kako je navedeno u odgovarajućim odeljcima u nastavku.

4.1 Početno čišćenje

1. Skinite svu ambalažu.
2. Obrišite površine proizvoda vlažnom krpom ili sunđerom i osušite krpom.

NAPOMENA: Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu izazvati oštećenja površine. Ne koristite abrazivne deterdžente, praške za čišćenje, kreme za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.

NAPOMENA: Prilikom prve upotrebe, dim i miris se mogu pojaviti i trajati nekoliko sati. Ovo je normalno i potrebna vam je samo dobra ventilacija da biste to uklonili. Izbegavajte direktno udisanje dima i mirisa koji nastanu.

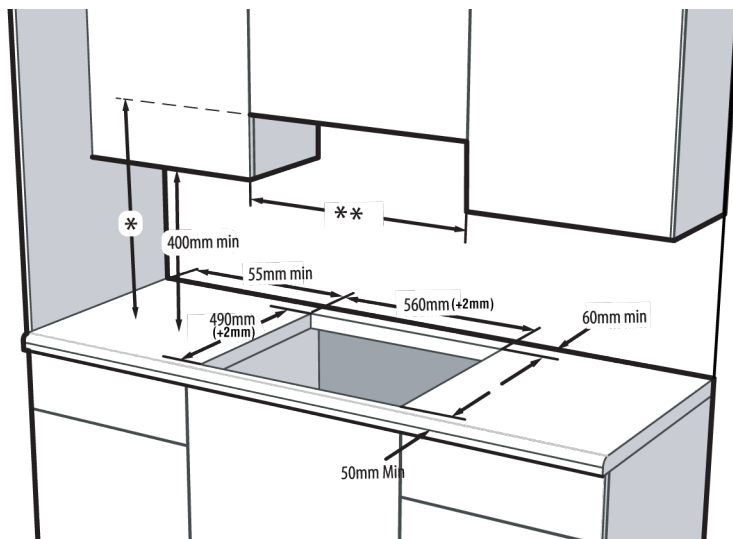
5 Instalacija

Opšta upozorenja

- Obratite se najbližem ovlašćenom serviseru za instalaciju proizvoda. Pobrinite se da električne i gasne instalacije budu na mestu pre nego što pozovete ovlašćenog servisera koji će pripremiti proizvod za korišćenje. Ako električne i gasne instalacije nisu obezbeđene, pozovite električara i montažera da izvedu potrebne instalacije. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe i može da poništi garanciju.
- Priprema lokacije i električne i gasne instalacije za proizvod su odgovornost kupca.
- Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima za gasne i/ili električne instalacije.
- Pre instalacije vizuelno proverite da li na proizvodu postoje bilo kakva oštećenja.

5.1 Pre instalacije

- Ploča za kuvanje je projektovana za ugradnju u komercijalnu radnu ploču. Između aparata i zidova kućišta i nameštaja mora da se ostavi bezbedan ramak. Pogledajte sliku (vrednosti su u mm).
- Radna ploča mora da bude nivelisana i učvršćena horizontalno.
- Isecite otvor za ploču za kuvanje u površini radne ploče prema ugradnim dimenzijama.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema EN 30-1-1 standardu.
- Obezbedite minimalni razmak od 750mm iznad površine ploče za kuvanje.
- Ako se kuhinjski aspirator montira iznad šporeta, pogledajte uputstvo proizvođača aspiratora u vezi sa visinom instalacije. Ako u uputstvu za nape nije definisana nijedna veličina, ova visina treba da bude najmanje 650 mm.
- Svaki kuhinjski nameštaj pored uređaja mora biti otporan na toplotu (100 °C min.).



- * Minimalna visina do aspiratora prema preporuci navedenoj u uputstvu za upotrebu aspiratora. Ako se to ne preporučuje u uputstvu za upotrebu haube, ova visina treba da bude najmanje min.650 mm.
- ** Minimalno rastojanje između ormarića mora da bude širina ploče za kuvanje

5.2 Električno povezivanje

! Opšta upozorenja

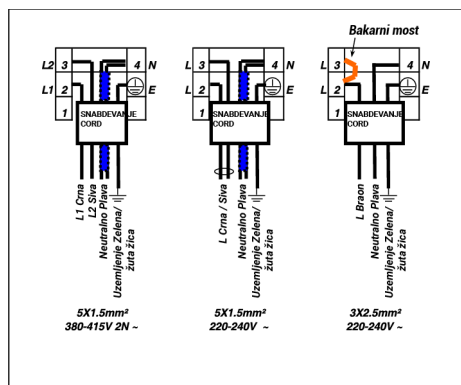
- Pre bilo kog rada sa električnim instalacijama, diskonektujte uređaj sa strujne mreže. Prisutna je opasnost od strujnog udara!
- Povežite proizvod sa uzemljenom utičnicom koja je zaštićena minijaturnim prekidačem odgovarajućeg kapaciteta kao što je navedeno u tabeli „Tehničke specifikacije”. Angažujte kvalifikovanog električara da obavi povezivanje sa uzemljenom instalacijom dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša kompanija nije odgovorna ni za kakvu štetu koja će proisteci zbog korišćenja proizvoda bez uzemljene instalacije u skladu sa lokalnim propisima.
- Samo ovlašćeno i kvalifikovano lice sme povezati uređaj na strujnu mrežu. Proizvođač se neće smatrati odgovornim za pletu koja može nastati usled postupaka neovlašćenih lica.
- Električni kabl za napajanje ne sme da se priklešti, savije ili prignječi ili da dođe u dodir sa vrućim delovima proizvoda. Električni kabl za napajanje ne sme da se priklešti, savije ili prignječi ili da dođe u dodir sa vrućim delovima proizvoda.
- Podaci o mrežnom napajanju moraju da odgovaraju podacima koji su navedeni na tipskoj pločici proizvoda. Tipaska pločica se nalazi na zadnjem delu kućišta proizvoda. Kabl za napajanje vašeg proizvoda mora da bude u skladu sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije”.
- Utikač kabla za napajanje mora biti lako dostupan nakon instalacije (ne postavljajte ga iznad ploče za kuvanje). Nemojte koristiti produžne kablove ili višestruke utičnice za napajanje.
- Tokom povezivanja žica morate da poštujete nacionalne/lokalne propise o struji i morate da koristite odgovarajuću utičnicu i utikač za rernu. U slučaju da ograničenja napajanja uređaja premašuju nominalne vrednosti struje za utikač i utičnicu, proizvod mora da se poveže preko fiksne električne instalacije direktno bez korišćenja utikača i utičnice.
- **Ukoliko se uređaj povezuje direktno na električnu mrežu** : ako nije moguće diskonektovati sve polove na mreži, mora

se postaviti jedinica razvodnika sa najmanje 3 mm razmaka između kontakata (osigurači, linijski prekidači, kontaktori) i svi polovi na razvodniku moraju biti u visini ili veće vrednosti od vrednosti neophodnih za uređaj u skladu sa IEE regulativama. Nepoštovanje ove preporuke može izazvati probleme u radu uređaja i poništiti garanciju na uređaj.

- Preporučuje se dodatna zaštita u obliku sklopke.

Ako se uređaj proizvodi bez kabla:

- Kabal za napajanje koji je definisan na tehničkoj tablici mora biti povezan s uređaj prateći sledeća uputstva: Kabal za napajanje ne sme biti dulji od 2 m zbog bezbednosnih razloga.
- Otvorite poklopac priključnog bloka šrafciherom.
- Stavite kabal za napajanje kroz stezaljku kabla ispod terminala i pričvrstite ga na glavno kućište integrisanim zavrtnjem na komponenti za stezanje kabla.
- Priključite kablove prema priloženom dijagramu.



Ako je vaš tip kabla za napajanje tipa sa 3 provodnika, za 1-fazni priključak:

- Braon = L (Faza)
- Plava = N (Neutralno)
- Zelena/žuta žica = (E) (Uzemljenje)

Ako je vaš tip kabla za napajanje tipa 5 provodnika, za 1-fazni priključak:

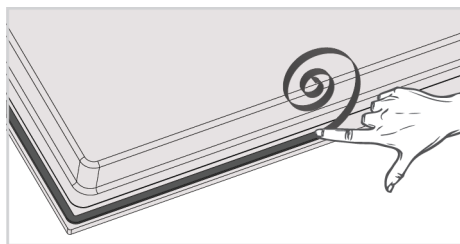
- Crna/Siva = L (Faza)
- Plava = N (Neutralno)
- Zelena/žuta žica = (E) (Uzemljenje)

Ako je vaš tip kabla za napajanje tipa 5 provodnika, za dvofazni priključak:

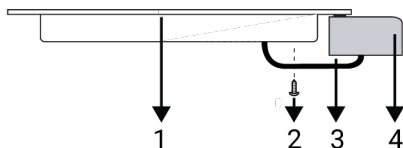
- Crna = L1 (Faza)
- Siva = L2 (Faza)
- Plava = N (Neutralno)
- Zelena/žuta žica = (E) (Uzemljenje)
- Nakon završetka povezivanja žica, zatvorite poklopac stezaljke.
- Priključite kabl za napajanje tako da napajanje izvedete tako da kabal ne dodiruje proizvod i ne bude stegnut između uređaja i zida.

5.3 Instalacija proizvoda

- Uklonite gorionike, poklopce gorionika i rešetke sa ploče za kuvanje na uređaju.
- Okrenite ploču za kuvanje naopačke i postavite na ravnu površinu.
- Prilikom postavljanja ploče za kuvanje, nanesite zaptivnu zaptivku, koja je bila u pakovanju, oko ploče za kuvanje kao što je prikazano na sledećoj slici, vodeći računa da ostane 1 do 2 mm iznutra od spoljašnje ivice stakla.



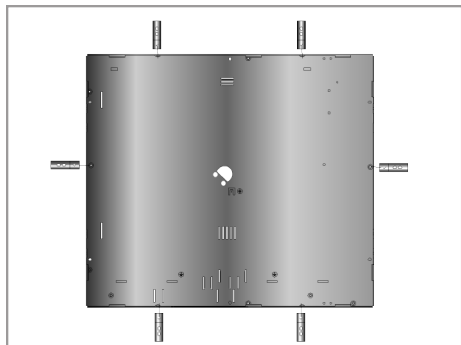
- Postavite ploču za kuvanje na radnu ploču i poravnajte je.
- Korišćenjem instalacionih stezaljki učvrstite ploču za kuvanje postavljajući ih kroz otvore u donjem delu kućišta.



- Ploča za kuvanje
- Zavrtnj
- Instalaciona stezaljka

Zadnja strana (rupe za povezivanje)

Lokacije priključnih rupa koje su prikazane na slici u nastavku su šematske i mogu se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Pričvrstite ih u skladu s priključnim rupama na vašem proizvodu.

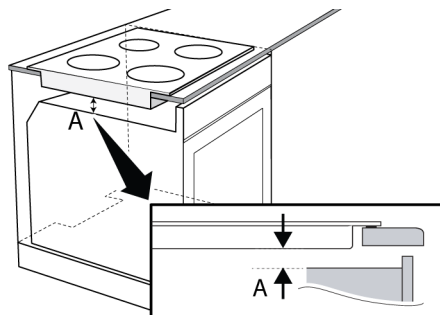


i Povezivanje u drugačije otvore nije dobra praksa s obzirom na sigurnost, jer može da dođe do oštećivanja gasnog i električnog sistema.

i Ploča za kuvanje sadrži delove koji rade na gas i struju. Iz tog razloga, ploču za kuvanje treba fiksirati za radnu ploču isključivo preko otvora za fiksiranje, koristeći isključivo elemente za pričvršćivanje i zavrtnje koji su priloženi i na način koji je naveden u priručniku. U suprotnom, predstavljaće opasnost po život i svojinu.

Ako ispod ploče za kuvanje postoji ugrađena pećnica;

Prilikom postavljanja ploče za kuvanje na ugradnu rernu, treba ostaviti razmak između gornjeg zida rerne i donjeg kućišta ploče za kuvanje, kao što je prikazano na slici.

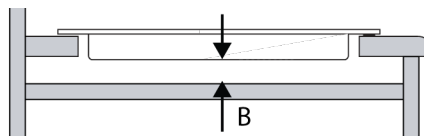


A min. 15 mm

Ako se ispod ploče za kuvanje nalazi fioka/ormar;

Prilikom postavljanja ploče za kuvanje na ormar, preporučuje se postavljanje police kako bi se ormar odvojio od ploče za kuvanje, kao što je prikazano na slici. Ovo nije potrebno prilikom postavljanja na ugrađenu rernu.

Proizvod se može dodirnuti odozdo zašto što je instaliran na fioci, ovaj deo mora da se pokrije drvenom pločom.



B min. 15 mm

Finalna provera

1. Ponovo priključite proizvod na električnu mrežu.
2. Proverite sve električne funkcije.

6 Kako koristiti ploču za kuvanje

6.1 Opšte informacije o upotrebi ploče za kuvanje

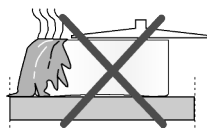
Opšta upozorenja

- Ne dozvolite da neki predmeti padnu na ploču za kuvanje. Čak i mali predmeti, kao što su solje, mogu oštetiti ploču za kuvanje. Ne koristite napukle ploče za kuhanje. Voda može procuriti kroz ove pukotine i izazvati kratki spoj. Ako je površina na bilo koji način oštećena (npr. Vidljive pukotine), prvo isključite osigurač, a zatim pozovite ovlašćeni servis da iskopčate proizvod kako biste smanjili rizik od strujnog udara.
- Na ploču za kuvanje ne stavljajte šerpe i tiganje koji nisu u ravnoteži i koji se lako nagnu.
- Ne zagrevajte prazne šerpe/tiganje. To bi moglo da ošteti šerpe i uređaj.
- Isključite gorionike ploče za kuvanje nakon svake upotrebe.
- Možete da oštetite uređaj ako ploče za kuvanje koristite bez ikakvih šerpi ili tiganja. Isključite ploče za kuvanje nakon svakog korišćenja.
- Nakon svake upotrebe površina za kuvanje će biti vruća, zato nemojte stavljati plastične lonce / posude na površinu za kuvanje. Smesta očistite sa površine sav takav materijal.
- Nagle promene temperature na staklenoj površini za kuvanje mogu izazvati oštećenja, pazite da ne prolijete hladne tečnosti tokom kuvanja.
- Stavite dovoljnu količinu hrane u šerpe i tiganje. Tako možete da sprečite prelivanje hrane iz šerpi/tiganja i nećete morati nepotrebno da čistite.
- Nemojte da stavljate poklopce na šerpe i tiganje koji su na gorionicima/zonama.
- Šerpe stavite po sredini gorionika/zona. Ako želite da stavite šerpu na neki drugi gorionik/zonu, nemojte je gurati prema

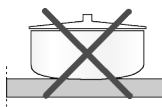
željenom gorioniku; radije je prvo podignite i onda stavite na neki drugi gorionik.

Saveti za ploče za kuvanje sa staklo keramičkim površinama

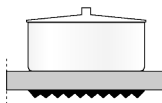
- Staklo keramička površina je otporna na toplotu i na nju ne utiču velike razlike u temperaturi.
- Nemojte koristiti staklo keramičku površinu za odlaganje stvari ili rezanje.
- Koristite šerpe i tiganje isključivo sa odgovarajućim dnom. Oštri rubovi mogu da prouzrokuju ogrebotine na površini.
- Nemojte koristiti aluminijumske šerpe/tiganje. Aluminijum pogoršava površinu ploče za kuvanje.
- Prskanje može da ošteti površinu ploče za kuvanje i izazove požar.



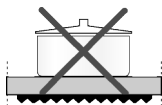
- Nemojte da koristite šerpe/tiganje sa konveksnim ili konkavnim dnom.



- Koristite šerpe i tiganje isključivo sa ravnim dnom. Oni omogućavaju lakši prenos toplote.



- Energija se gubi ako je premali prečnik šerpe.



Preporučene dimenzije šerpi/tiganja za kuvanje

Dijametar područja za kuvanje - mm	Prečnik lonca - cm
120	12 – 14
140	14 – 16
160	16 – 18
180	18 - 20
210	21 - 23
170x265	17 – 19 / 26 - 28

SR

6.2 Kontrolna tabla



Tasteri :

Taster ON/OFF (Uključivanje/Isključivanje)

Taster za povećanje

Taster za smanjenje

Taster tajmera *

Taster za zaključavanje tastera *

Ključ zone zagrevanja *

Tasteri za odabir područja kuvanja :

Taster za odabir zadnjeg levog područja za kuvanje

Taster za odabir prednjeg levog područja za kuvanje

Taster za odabir prednjeg desnog područja za kuvanje *

Taster za odabir zadnjeg desnog područja za kuvanje

* Razlikuje se u zavisnosti od modela proizvoda.

*Možda nije dostupno kod vašeg modela.

Opšta upozorenja za kontrolnu tablu

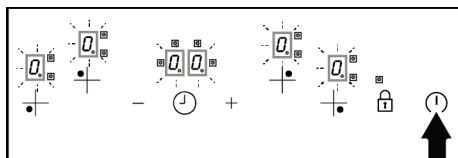
- Grafika i slike služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarne slike ili funkcije mogu se razlikovati u zavisnosti od modela ploče za kuvanje.
- Ovim proizvodom upravlja kontrolna tabla osetljiva na dodir. Svaka operacija koju izvršite na kontrolnoj tabli na dodir potvrđuje se zvučnim signalom.

- Uvek održavajte kontrolnu tablu čistom i suvom. Ako je površina vlažna i prljava, to može izazvati probleme u radu funkcija.

Uključivanje ploče za kuvanje

- Uključite ploču dodirom na taster .

⇒ Simbol "" se pojavljuje na svim displejima zona za kuvanje.



Ako se u roku od 10 sekundi ne izvrši nijedna radnja, ploča se automatski vraća u režim pripravnosti.

Isključivanje ploče za kuvanje

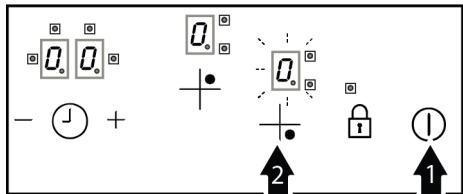
- Dodirnite taster duže od 2 sekunde.

⇒ Ploča se isključuje i vraća u režim pripravnosti.

Uključivanje zona za kuvanje (odeljak za kuvanje)

- Uključite ploču dodirom na taster .

2. Dodirnite taster za izbor zone za kuvanje koju želite da uključite.



⇒ Na zoni za kuvanje se prikazuje simbol "Q" i ekran odgovarajuće zone svetli jače.

3. Dodirnite taster **+** da biste aktivirali podešavanje nivoa temperature. Dodirnite tastere **+/−** da biste podesili između 1 i 9.

i Ako direktno dodirnete taster **—** za podešavanje nivoa temperature, aktiviraće se podešavanje velike snage. Podešavanje velike snage opisano je u sledećem odeljku.

i Ako se u roku od 10 sekundi ne izvrši nijedna radnja, ploča se automatski vraća u režim pripravnosti.

Isključivanje zona za kuvanje:

Izabrana zona za kuvanje može se isključiti na 3 različita načina:

1. Smanjenjem temperature na nivo "0": Zonu možete isključiti smanjenjem podešavanja temperature na nivo "0".
2. Istovremenim dodirivanjem tastera **+** i **—**: Izaberite zonu koju želite da isključite. Da biste isključili zonu, istovremeno dodirnite tastere **+** i **—**.
3. Korišćenje funkcije tajmera off za željenu zonu: Kada vreme istekne, tajmer isključuje zonu povezanu sa njom. Relevantni displeji prikazuju "0" ili "00". Kada vreme istekne, oglašava se zvučni alarm. Da biste utišali zvučni alarm, dodirnite bilo koji taster na kontrolnoj tabli.

Indikator preostale toplote

Ako je simbol "H" na displeju ploče za kuvanje, to znači da je ploča za kuvanje još uvek vruća i da se koristi za održavanje male količine hrane toplom. Nakon određenog vremenskog perioda, simbol se menja u simbol "0", što znači manje vruće.

i Ako simbol "H" ili "0" zasvetli na ekranu zone za kuvanje kada je ploča za kuvanje isključena, to znači da je zona za kuvanje još uvek vruća. Ne dodirujte ploču za kuvanje.

i Kada dođe do nestanka struje, indikator preostale toplote ne svetli i ne upozorava korisnika na vruće zone za kuvanje.

Kada se ploča pregreje;

- Ako su aktivne zone za kuvanje podešene na nivo veći od nivoa 7, ploča za kuvanje snižava nivo aktivnih zona za kuvanje na nivo 7 i zone za kuvanje se ne mogu podesiti više od ovog nivoa.
- Ako se pregrevanje nastavi; ako je zona podešena na nivo viši od nivoa 5, zona će se smanjiti na nivo 5 i zoni neće biti dozvoljeno da radi na nivou višem od ovog nivoa. Ako se vaša zona pregreje, ona će se isključiti radi zaštite i zone neće raditi.

Podešavanje velike snage (brzo zagrevanje - Booster)

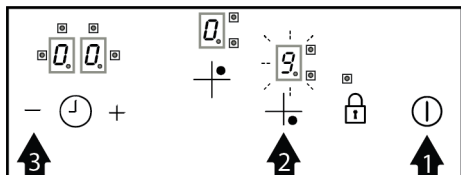
Možete koristiti postavku velike snage za brzo zagrevanje. Ako je omogućeno brzo zagrevanje, kuvanje će raditi na maksimalnoj snazi tokom određenog vremenskog perioda. Brzo vreme zagrevanja zavisi od izabranog nivoa toplote. Međutim, ne preporučuje se dugo kuvanje u ovom položaju. Podešavanje velike snage možda neće biti dostupno na svakoj zoni.

Uključivanje podešavanja velike snage:

1. Uključite ploču dodirom na taster ①.
2. Izaberite željenu zonu dodirom tastera za izbor kuvanja.

3. Podesite ga na nivo "9" dodirivanjem tastera **—**.

⇒ Na displeju će se naizmenično prikazivati "9" i "A". Na nivou temperature "9" aktivirano je podešavanje velike snage.



4. Ako želite da podesite postavku velike snage na različitom nivou temperature, možete je promeniti dodirom tastera **+**

/— . Podešeni nivo temperature i "A" se pojavljuju na displeju. Na primer, kada je nivo temperature smanjen na 6, pojavljuju se "6" i "A".



Ako se ploča pregreje, podešavanje velike snage možda neće biti podesivo.

Isključivanje podešavanja velike snage:

Kada se vreme podešavanja velike snage završi, zona za kuvanje nastavlja da radi na podešenoj temperaturi i na ekranu se prikazuje samo nivo temperature. Ako želite prethodno da isključite zonu za kuvanje, dodirnite taster **—** ili podesite nivo temperature na "0".

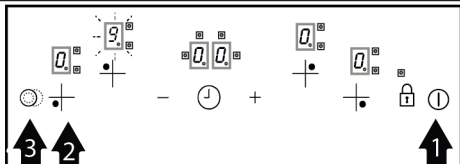
Nivo temperature	Vreme isključivanja - sekunde
1	60
2	180
3	288
4	390
5	510
6	150
7	210
8	270
9	10

Tabela 1: Tabela-1: Vremena isključivanja podešavanja velike snage

Uključivanje više (dvostrukih i trostrukih) zona za kuvanje

Otvaranje dvostruke zone za kuvanje:

1. Uključite ploču dodirom na taster ①.
2. Izaberite dvostruku zonu za kuvanje dodirom tastera za odabir zone za kuvanje.
3. Dodirnite taster **+** da biste aktivirali podešavanje nivoa temperature. Dodirnite tastere **+/—** da biste podesili između 1 i 9.
4. Dodirnite taster ② da biste aktivirali drugi spoljni deo dvostruke zone. Kada ponovo dodirnete taster ②, spoljni deo će se isključiti. Unutrašnji deo će nastaviti da radi.



Spoljni delovi više zona za kuvanje aktiviraju se samo ako je za zonu podešen nivo temperature između 1 i 9.

Otvaranje trostruke zone za kuvanje:

1. Uključite ploču dodirom na taster ①.
2. Izaberite trostruko polje za kuvanje dodirom tastera za izbor polja za kuvanje.
3. Aktivirajte podešavanje nivoa temperature dodirom na taster **+**. Podesite između 1 i 9 dodirivanjem tastera **+/—**.

4. Dodirnite taster  da biste aktivirali drugi spoljni deo zone za kuvanje.
5. Ponovnim dodirom tastera  aktiviraće se treći odeljak.
6. Kada efikasno radite u tri sekcije, svaki put kada dodirnete taster , jedan od spoljnih prstenova se zatvara.

Bezbednosna blokada za decu

Ploču za kuvanje možete zaštititi od nenamernog rada kako biste sprečili decu da uključe zonu za kuvanje. Funkcija dečije blokade sadrži nekoliko složenih koraka za zaključavanje kontrolne jedinice na dodir. Bezbednosna blokada za decu može se aktivirati i deaktivirati samo u režimu pripravnosti.

Zaključavanje modula:

1. Dodirnite glavni taster „“ da biste uključili ploču za kuvanje.
 2. Dodirnite tastere „“ i „“ istovremeno najmanje 2 sekunde.
 3. Zatim ponovo dodirnite taster „“.
- ⇒ Funkcija zaključavanja za decu je aktivirana i "L" se pojavljuje na svim displejima zona za kuvanje.

Onemogućavanje dečije blokade:

Možete da onemogućite bezbednosnu blokadu za decu jer ste je aktivirali.

1. Dodirnite glavni taster „“ da biste uključili ploču za kuvanje.
 2. Dodirnite tastere „“ i „“ istovremeno najmanje 2 sekunde.
 3. Zatim ponovo dodirnite taster „“.
- ⇒ "L" pojavljuje se na svim displejima zona za kuvanje sve dok je aktivirana zaštita za decu "L" će nestati kada se zaključavanje uspešno deaktivira.

Automatsko skretanje (ograničenja radnog vremena)

Kontrolna jedinica ima funkciju automatskog isključivanja. Ako jedna ili više zona za kuvanje ostanu uključene, zona za kuvanje će se automatski isključiti nakon određenog vremenskog perioda. (Vidi tabelu-2)

Ako je zoni za kuvanje dodeljen tajmer, onda će se i displej tajmera isključiti. Vreme automatskog isključivanja zavisi od izabranog nivoa temperature. Korisnik može ponovo da uključi zonu za kuvanje nakon što se automatski isključi kao što je gore opisano.



Ako se na kontrolnoj tabli pojave greške kao što su AF10, AF20, AF30, konsultujte servis.

Nivo temperature	Vreme automatskog isključivanja - sati
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1.5
7	1.5
8	1.5
9	1.5

Tabela 2: Tabela-2: Vreme automatskog isključivanja

7 Opšte informacije o kuvanju

U ovom odeljku možete pronaći savete za pripremu i spremanje hrane.

7.1 Opšta upozorenja za kuvanje na ploči

Opšta upozorenja za kuvanje na ploči

- Nikad puniti posudu uljem više od jedne trećine. Ne ostavljajte ploču za kuvanje bez nadzora kada zagrevate ulje. Pregrejano ulje predstavlja opasnost od požara. Nikada ne pokušavajte da eventualnu vatru gasite vodom! Ako se ulje zapali, pokrijte ga protivpožarnim

čebetom ili vlažnom krpom. Isključite ploču za kuvanje, ako se to može bezbedno uraditi i pozovite vatrogasce.

- Pre zamrzavanja hrane, uvek iz nje uklonite višak vode i polako je stavite u zagrejano ulje. Pre prženja obavezno odmrznite hranu.
- Kada ložite ulje, uverite se da je lonac koji koristite suv i da mu poklopac bude otvoren.
- Preporuke o kuvanju sa štednjom energije potražite u delu "Uputstva za čuvanje prirodne sredine".

8 Održavanje i čišćenje

8.1 Opšte informacije o čišćenju

Opšta upozorenja

- Sačekajte da se uređaj ohladi pre čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekotine!
- Nemojte nanositi deterdžente direktno na vruće površine. Ovo može izazvati trajne mrlje.
- Detaljno očistite i osušite uređaj nakon svake upotrebe. Na taj način ćete lakše ukloniti ostatke hrane, čime izbegavate da ti ostaci izgore tokom sledeće upotrebe uređaja. Time se produžava vek trajanja uređaja i smanjuju problemi sa kojima se često suočavaju korisnici.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje parom za čišćenje.
- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu izazvati oštećenja površine. Neodgovarajuća sredstva za čišćenje su: izbeljivač, proizvodi za čišćenje koji sadrže amonijak, kiselinu ili hlorid, proizvodi za čišćenje parom, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za uklanjanje mrlja i rđe, abrazivna sredstva za čišćenje (kreme za čišćenje, prašak za ribanje, krema za ribanje, abrazivno sredstvo i pribor za struganje, žica, sunderi, krpe za čišćenje koje upija prljavštinu i ostatke deterdženta).

- Za čišćenje nakon svake upotrebe nije potreban poseban materijal za čišćenje. Uređaj očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunderom i osušite suvom krpom.
- Obavezno nakon čišćenja potpuno obrišite preostalu tečnost i odmah očistite hranu isprskanu oko tokom pečenja.
- Не перите ниједну компоненту вашег уређаја у машини за прање судова осим ако није другачије наведено у корисничком приручнику.

Za ploče za kuvanje:

- Kisela prljavština kao što su mleko, paradajz pasta i ulje mogu da izazovu trajne mrlje na pločama za kuvanje i delovima zona za kuvanje, očistite sve tečnosti koje se proliju odmah nakon hlađenja ploče za kuvanje tako što ćete je isključiti.

Površine od inoksa i nerđajuće površine

- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlor za čišćenje površina od nerđajućeg čelika ili inoksa i ručica.
- Površina od nerđajućeg inoksa može vremenom promeniti boju. To je normalno. Nakon svakeog rada, očistite deterdžentom pogodnim za nerđajuću površinu ili površinu od inoksa.

- Koristite meku krpu sa tečnim deterdžentom (neabrazivnim) pogodnim za čišćenje površina od inoksa, pri čemu treba da obratite pažnju da brišete samo u jednom pravcu.
- Odstranite mrlje od kamenca, ulja, škroba i proteina na staklenim površinama i površinama od inoksa bez odlaganja. Mrlje mogu zarđati nakon duže vremena.
- Sredstva za čišćenje poprskana/nanešena na površinu treba odmah očistiti. Abrazivna sredstva za čišćenje ostavljena na površini uzrokuju pojavu belih mrlja na površini.

Staklene površine

- Pri čišćenju staklenih površina ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivne materijale za čišćenje. Isti mogu oštetiti staklenu površinu.
- Proizvod očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom od sitnih vlakana koja je predviđena za čišćenje staklenih površina i osušite suvom krpom od sitnih vlakana.
- Ako posle čišćenja ima ostatka deterdženta, obrišite ga hladnom vodom i osušite čistom i suvom krpom od sitnih vlakana. Sledeći put preostali deterdžent može oštetiti staklenu površinu.
- Ni pod kojim uslovima ostatke osušene na staklenoj površini ne treba čistiti nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim alatima za grebanje.
- Mrlje od kalcijuma (žute mrlje) možete ukloniti sa staklene površine komercijalno dostupnim sredstvom za uklanjanje kamenca, sredstvom za uklanjanje kamenca poput sirćeta ili limunovog soka.
- Ako je površina jako zaprljana, nanesite sredstvo za čišćenje na mrlju sunderom i sačekajte duže vremena da isto adekvatno odreaguje. Zatim očistite staklenu površinu vlažnom krpom.
- Promene boje i mrlje na staklenoj površini normalna su pojava i ne predstavljaju grešku.

Plastični delovi i obojene površine

- Očistite plastične delove i obojene površine deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunderom i osušite suvom krpom.
- Ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti površine.
- Uverite se da spojevi komponenti proizvoda ne budu ostavljeni vlažni i sa deterdžentom. U suprotnom može doći do korozije na ovim spojevima.

8.2 Čišćenje ringle

Staklena površina za spremanje hrane

Sprovodite korake za čišćenje opisane za staklene površine u delu „Opšte informacije o čišćenju“ predviđene za čišćenje staklene površine za kuvanje. Možete dovršiti čišćenje prema donjim informacijama za posebne slučajeve.

- Hrana zasnovana na šećeru, kao što su tamna krema, škrob i sirup moraju se očistiti odmah, bez čekanja da se površina ohladi. U protivnom, može doći do trajnog oštećenja staklene površine za kuvanje.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje u čišćenju dok je ploča za kuhanje vruća, jer se u protivnom mogu pojaviti trajne mrlje.

8.3 Čišćenje kontrolne table

- Prilikom čišćenja ploča s kontrolnim okruglim dugmadima, obrišite tablu i dugmad vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ne uklanjajte dugmad i zaptivke ispod da biste očistili tablu. Na taj način možete oštetiti kontrolnu tablu i dugmad.
- Prilikom čišćenja inoks panela s kontrolnim dugmadima, nemojte koristiti sredstva za čišćenje površina od inoksa oko dugmadi. Indikatori oko dugmeta se mogu izbrisati.
- Očistite kontrolnu tablu osetljivu na dodir vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja tastera, postavite

zaključavanje tastera pre čišćenja kontrolne table. Ako postupite drugačije, tastere možete neadekvatno odabrati.

9 Rešavanje problema

Ako problem i dalje postoji nakon što ste slijedili upute u ovom poglavlju, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisu. Nikada nemojte sami da pokušavate da popravite proizvod.

Proizvod ne radi.

- Osigurač je možda неисправan ili pregoreo. >>> Proverite osigurače u razvodnoj kutiji. Promenite ih ako je potrebno ili ih ponovo aktivirajte.
- Uređaj ne sme da bude utaknut u utičnicu (s uzemljenjem). >>> Proverite da li je uređaj uključen u utičnicu.
- (Ako na vašem uređaju postoji tajmer) Tasteri na kontrolnoj tabli ne rade. >>> Ako vaš proizvod ima zaključavanje tastera, zaključavanje tastera je možda omogućeno, onemogućite zaključavanje tastera.
- Ako se ploča za kuvanje ne uključuje kada se pritisne taster za uključivanje/isključivanje >>> Isključite ga i sačekajte najmanje 20 sekundi pre nego što ga uključite.

Dodatne informacije za uputstvo za upotrebu:	Tehničke informacije o radnim režimima male snage u skladu sa Uredbom EU 2023/826	
Režim	POTROŠNJA ENERGIJE (VAT)	PERIOD (MINUTI) *
Off	0,5	-
Standby	-	-
Režim pripravnosti sa prikazom informacija ili statusa	-	-
Mrežni režim pripravnosti	-	-

*: Period nakon kojeg oprema automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenja ili mrežni režim pripravnosti u minutima i zaokružen na najbliži minut.

Dobrodošli!

Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek Beko Upamo, da vam bo ta aparat, izdelan z visoko kakovostjo in moderno tehnologijo, nudil najboljšo učinkovitost. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite ta priročnik in vso drugo priloženo dokumentacijo.

Upoštevajte vse informacije in opozorila, ki jih vsebuje uporabniški priročnik. Na ta način boste zaščitili sebe in izdelek pred morebitnimi nevarnostmi.

Shranite uporabniški priročnik. Če izdelek izročite nekomu drugemu, priložite tudi navodila. Ta priročnik vsebuje garancijske pogoje, informacije o uporabi in načine odpravljanja težav za vaš izdelek.

Simboli in njihovi opisi v uporabniškem priročniku:



Nevarnost, ki lahko privede do poškodb ali celo smrti.



Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo.



Preberite uporabniški priročnik.



Opozorilo za vročo površino.

OPOMBA Nevarnost, ki lahko privede do stvarne škode na izdelku ali okoljske škode.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütçüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

Kazalo vsebine

1	Varnostna navodila	50
1.1	Predvidena uporaba	50
1.2	Varnost otrok, ranljivih oseb in hišnih ljubljencev	50
1.3	Električna varnost.....	51
1.4	Varnost pri transportu	52
1.5	Varnost pri namestitvi	53
1.6	Varnost pri uporabi.....	53
1.7	Opozorila glede temperature	54
1.8	Varnost pri peki	54
1.9	Varnost pri vzdrževanju in čiščenju	55
2	Navodila v zvezi z varovanjem okolja.....	55
2.1	Direktiva o odpadkih.....	55
2.1.1	Skladnost z direktivo OEEA in odlaganje odpadnega izdelka ...	55
2.2	Informacije o embalaži	55
2.3	Priporočila za varčevanje z energijo	55
3	Vaš izdelek	56
3.1	Predstavitev izdelka	56
3.2	Tehnični podatki	57
4	Prva uporaba	58
4.1	Prvo čiščenje	58
5	Inštalacija	58
5.1	Pred namestitvijo	58
5.2	Električna povezava	59
5.3	Namestitev naprave	60
6	Uporaba plošče	61
6.1	Splošne informacije o uporabi kuhalne plošče.....	61
6.2	Nadzorna plošča	63
7	Splošne informacije o kuhanju	66
7.1	Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči.....	66
8	Vzdrževanje in čiščenje.....	67
8.1	Splošne informacije o čiščenju	67
8.2	Čiščenje kuhalne plošče	68
8.3	Čiščenje upravljalne plošče	68
9	Odpravljanje težav	68



1 Varnostna navodila

- Ta razdelek vsebuje varnostna navodila, potrebna za preprečevanje tveganja telesnih poškodb ali materialne škode.
- Če izdelek predate nekomu drugemu za osebno uporabo ali rabljeno uporabo, je treba izročiti tudi uporabniški priročnik, nalepke na izdelku in druge ustrezne dokumente ter dele.
- Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki lahko nastane zaradi neupoštevanja teh navodil.
- Neupoštevanje teh navodil razveljavi vso garancijo.
- Namestitev in popravila mora vedno izvesti proizvajalec, pooblaščen servisier ali oseba, ki jo določi uvoznik.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo.
- Ne popravljajte ali zamenjajte nobene komponente izdelka, razen če je to jasno navedeno v uporabniškem priročniku.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb izdelka.



1.1 Predvidena uporaba

- Ta izdelek je namenjen za uporabo v gospodinjstvu. Ni primeren za komercialno uporabo.
- Izdelka ne uporabljajte v vrtovih, na balkonih ali drugih okoljih na prostem. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v kuhinjah za osebje, pisarnah in drugih delovnih okoljih.
- **OPOZORILO:** Ta naprava se sme uporabljati le za kuhanje. Uporaba v druge namene, npr. za ogrevanje prostorov, ni dovoljena.



1.2 Varnost otrok, ranljivih oseb in hišnih ljubljencev

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in ljudje, ki so premalo razviti v fizičnih, senzoričnih ali duševnih spretnostih ali ki nimajo izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali usposobljeni za varno uporabo in nevarnosti izdelka.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če jih nekdo nadzoruje.

SL

- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroki), razen če so pod nadzorom ali prejmejo potrebna navodila.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Električni izdelki so nevarni za otroke in hišne ljubljence. Otroci in hišni ljubljenci se ne smejo igrati z izdelkom, plezati nanj ali vstopati vanj.
- Na izdelek ne postavljajte predmetov, ki bi jih otroci lahko dosegli.
- Obrnite ročaj loncev in posod ob strani pulta, da otroci ne morejo zgrabiti in zažgati.
- **OPOZORILO:** Med uporabo so dostopne površine izdelka vroče. Otroke držite stran od izdelka.
- Embalažo hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost poškodb in zadušitve.
- Pred odstranjevanjem obrabljenih in neuporabnih izdelkov:
 1. Odklopite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
 2. Odklopite napajalni kabel in ga odklopite z vtičem iz izdelka.

3. Sprejmite previdnostne ukrepe, da preprečite otrokom vstop v izdelek.
4. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom, ko je v stanju nedejavnosti.



1.3 Električna varnost

- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico, zaščiten z varovalko z vrednostjo, ki je navedena na tipski nalepki. Ozemljitev naj izvede kvalificirani električar. Naprave ne uporabljajte brez ozemljitve v skladu z lokalnimi/nacionalnimi predpisi.
- Vtič ali električni priključek naprave mora biti na lahko dostopnem mestu. Če to ni mogoče, mora biti v električno inštalacijo vgrajen odklopnik (varovalka, stikalo, stikalo na ključ ipd.) za izklop naprave v skladu s predpisi za električno napeljavo. Odklopnik mora prekiniti vse pole od omrežja.
- Pred popravilom, vzdrževanjem in čiščenjem izključite izdelek iz električnega omrežja ali izklopite varovalko.
- Vtič priklopite v vtičnico, ki ima enako napetost in frekvenco, kot je navedeno na tipski ploščici.

- (Če vaš izdelek nima kabla), uporabite samo povezovalni kabel, opisan v razdelku »Tehnični podatki«.
 - Električni kabel ne sme biti stisnjen pod aparatom ali med aparatom in steno. Na kabel ne postavljajte težkih predmetov. Kabla ne prepogibajte, stiskajte in naj ne bo v stiku z vročimi površinami.
 - Poskrbite, da napajalni kabel ne stisnete, ko postavljate aparat na mesto postavitve po sestavi ali čiščenju.
 - Uporabljajte samo originalen kabel. Ne uporabljajte prerezanih ali poškodovanih kablov.
 - Za delovanje izdelka ne uporabljajte podaljševalnega kabla ali vtičnice.
 - Za uporabo odobrenega adapterja se obrnite na pooblaščen servisni center ali uvoznika v primerih, ko je potrebna uporaba pretvornega adapterja (za tip vtiča).
 - Če dolžina napajalnega voda ni zadostna, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.
 - Prenosni viri energije ali več vtičev se lahko pregrejejo in vžgejo. Več vtičev in prenosnih virov napajanja hranite stran od izdelka.
 - Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali oseba, ki jo določi uvoznik, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Če ima izdelek napajalni kabel in vtič:
- Nikoli ne vstavljajte vtiča izdelka v zlomljen, zrahljan ali iz vtičnice izključen vtič. Prepričajte se, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico. V nasprotnem primeru se lahko priključki pregrejejo in povzročijo požar.
 - Naprave ne vstavljajte v vtiče, ki so mastni, nečisti ali potencialno izpostavljeni vodi (na primer v bližini delovnega pulta, iz katerega lahko izteka voda). V nasprotnem primeru obstaja nevarnost kratkega stika in električnega udara.
 - Ne dotikajte se vtiča z mokrimi rokami!
 - Vtič izvlecite iz vtičnice s telesom vtiča in ne s kablom.



1.4 Varnost pri transportu

- Pred transportiranjem aparata ga odklopite od električnega omrežja.
- Pred prenašanjem aparata ga ovijte s penasto folijo ali debelejšo lepenko ter ga ovijte

z lepilnim trakom. Gibljive dele izdelka trdno pritrdite, da se ne poškodujejo.

- Pred namestitvijo izdelka preverite, ali je izdelek po prevozu poškodovan. Če je poškodovan, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.



1.5 Varnost pri namestitvi

- Pred začetkom namestitve izklopite napajanje v električnem omrežju, na katerega bo izdelek priključen, tako da izklopite varovalko.
- Med prenašanjem in nameščanjem vedno nosite zaščitne rokavice. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih robov!
- Pred namestitvijo aparata preverite, ali je nepoškodovan. Če je izdelek poškodovan, ga ni dovoljeno namestiti.
- Za prekrivanje notranjosti nameščenega pohištva ne uporabljajte toplotnoizolacijskih materialov.
- Na območju, kjer je izdelek nameščen, ne sme biti neposredne sončne svetlobe in virov toplote, kot so električni ali plinski grelniki.

- Okolica vseh rež za prezračevanje naj bo vedno prosta.
- Izdelka ne nameščajte v bližini okna. Ko odprete okno, se lahko posoda prevrne.
- Če je za mestom, kjer bo izdelek nameščen, vtičnica, je treba zagotoviti, da izdelek ne pride v stik z vtičnico in vtičem, ki je vtaknjen v vtičnico.
- Na hrbtni ali stranski steni prostora, kjer bo izdelek nameščen, ne sme biti plinske cevi, plastične vodovodne cevi in vtičnice. V nasprotnem primeru se lahko zaradi toplotnega učinka med delovanjem kuhalne plošče deformirajo in predstavljajo varnostno tveganje.



1.6 Varnost pri uporabi

- Poskrbite, da izdelek po vsaki uporabi izključite.
- Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz električnega omrežja ali izklopite napajanje iz omarice z varovalkami.
- Če se izdelek pokvari ali poškoduje med uporabo, ga ne uporabljajte. Odklopite aparat iz električnega napajanja. Obrnite se na uvoznika ali pooblaščen servisni center.

- **OPOZORILO:** Če je površina kuhalne plošče razpokana, izključite izdelek iz električnega omrežja, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- **OPOZORILO:** Če je steklena površina kuhalne plošče razbita:

Izklopite vse plinske in (če je primerno) električne kuhalne plošče. Odklopite aparat iz električnega napajanja.

- Ne dotikajte se površine aparata.
- Naprave ne uporabljajte.
- Ne stopajte na napravo iz kakršnegakoli razloga.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če zaradi alkohola ali mamil niste prisebni ali imate oslabiljeno koordinacijo gibanja.
- V prostoru za kuhanje in njegovi okolici ne smete imeti vnetljivih predmetov. V nasprotnem primeru lahko pride do požara.
- Ta naprava ni primerna za upravljanje prek daljinskega upravljalnika ali zunanje časovnega stikala.



1.7 Opozorila glede temperature

- **OPOZORILO:** Ko izdelek uporabljate, so izdelek in njegovi dostopni deli vroči. Pazite, da se ne dotikate aparata in grelnikov. Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo izdelku, razen če so pod stalnim nadzorom.
- V bližini izdelka ne postavljajte vnetljivih/eksplozivnih materialov, saj bodo površine med delovanjem vroče.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte predmetov.



1.8 Varnost pri peki

- **OPOZORILO:** Postopek peke mora biti pod nadzorom. Kratkotrajne postopke peke ves čas nadzirajte.
- **OPOZORILO:** Pri uporabi trdne ali tekoče maščobe je nevarno pustiti kuhalno ploščo brez nadzora, saj lahko pride do požara. NIKOLI ne poskušajte pogasiti ognja z vodo; izklopite izdelek iz električnega omrežja in nato pokrijte ogenj s pokrovom ali požarno odejo (itd.).

- Bodite previdni pri uporabi alkoholnih pijač v jedeh. Alkohol pri visoki temperaturi izhlapeva in lahko v stiku z vročimi površinami zagori.



1.9 Varnost pri vzdrževanju in čiščenju

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!

- Naprave ne čistite z razprševanjem ali polivanjem vode nanj. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko to privede do električnega udara.

2 Navodila v zvezi z varovanjem okolja

2.1 Direktiva o odpadkih

2.1.1 Skladnost z direktivo OEE0 in odlaganje odpadnega izdelka

Ta izdelek je skladen z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).



Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Izdelka zato ob koncu njegove

življenjske dobe ne odložite med običajne gospodinjske in druge odpadke. Oddajte ga na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih mestih se lahko obrnete na lokalno upravo. S pravilnim odlaganjem aparata pomagajte preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

2.2 Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz snovi, ki jih je mogoče reciklirati v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Odpadne embalaže ne odložite med gospodinjske ali druge odpadke, ampak jo oddajte na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določijo lokalne oblasti.

2.3 Priporočila za varčevanje z energijo

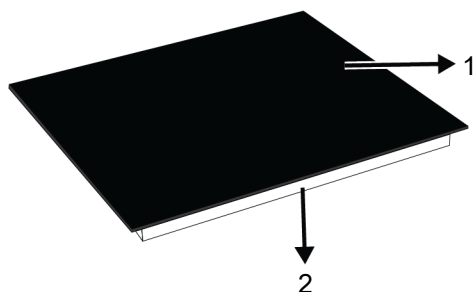
V skladu z uredbo EU 66/2014 lahko najdete informacije o energijski učinkovitosti na priloženem računu za izdelek.

Naslednji predlogi vam bodo v pomoč pri uporabi izdelka na ekološki in energijsko učinkovit način.

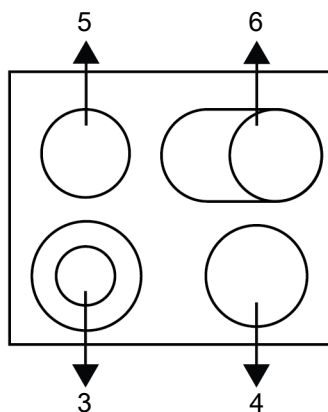
- Zamrznjeno hrano pred peko odmrznite.
- Uporabljajte lonce/ponve z velikostjo in pokrovom, ki sta primerna za kuhalno mesto. Vedno izberite pravo velikost posode. Če posoda ni primerne velikosti, bo poraba energije večja.
- Kuhalna mesta in dna posode naj bodo vedno čista. Umazanija zmanjšuje prenos toplote med kuhalnim mestom in dnom posode.

3 Vaš izdelek

3.1 Predstavitev izdelka



- 1 Steklena kuhalna površina
- 3 Večkratno kuhalno mesto
- 5 Enojno kuhalno mesto



- 2 Nižje ohišje
- 4 Enojno kuhalno mesto
- 6 Večkratno kuhalno mesto

SL

3.2 Tehnični podatki

Splošne specifikacije kuhalne plošče	
Zunanje mere izdelka (višina/širina/globina) (mm)	55* / 580 / 510
Vgradne mere kuhalne plošče (širina / globina) (mm)	560(+2) / 490 (+2)
Napetost/frekvenca	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
Vrste in preseki uporabljenih kablov, primernih za uporabo z aparatom	min. H05V2V2-FG 3 x 2,5 mm ² (1N) / H05V2V2-FG 5 x 1,5 mm ² (2N)
Skupna poraba energije (W)	6900

SL

Spredaj levo	Večkratno kuhalno mesto
Mera	120/210 mm
Moč	750/2200 W
Zadaj levo	Enojno kuhalno mesto
Mera	140 mm
Moč	1200 W
Spredaj desno	Enojno kuhalno mesto
Mera	160 mm
Moč	1500 W
Zadaj desno	Večkratno kuhalno mesto
Mera	140/250 mm
Moč	1100/2000 W

* Višina kuhalne plošče, navedena v tehnični tabeli, je višina spodnjega ohišja izdelka.



Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila zaradi izboljšanja kakovosti izdelka.



Slike v tem priročniku so shematske in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Vrednosti, navedene na nalepkah na izdelku ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje lahko te vrednosti odstopajo.

4 Prva uporaba

Pred prvo uporabo tega izdelka priporočamo, da izvedete postopke, opisane v naslednjih razdelkih.

4.1 Prvo čiščenje

1. Odstranite vso embalažo.
2. Obrišite površine aparata z vlažno krpo ali gobico in jih nato obrišite s suho krpo.

5 Inštalacija

Splošna opozorila

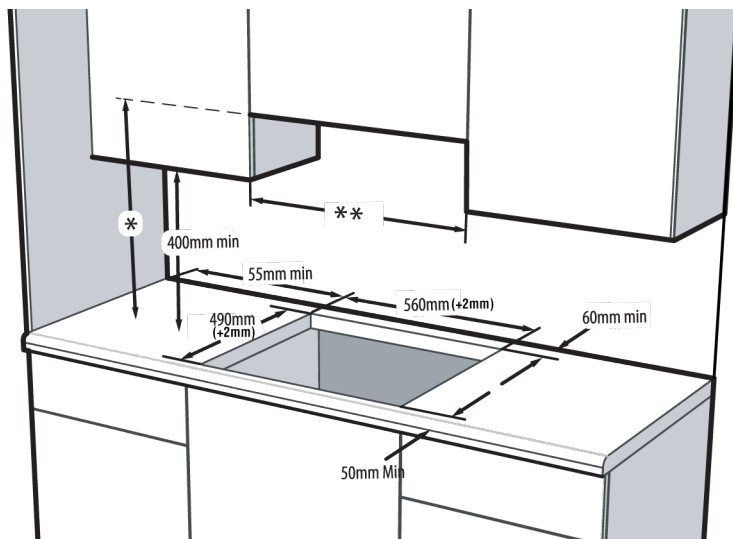
- Za inštalacijo izdelka se obrnite se na najbližji pooblaščen servis. Preden pokličete pooblaščen servis se prepričajte, da so nameščene električne in plinske inštalacije. V nasprotnem primeru pokličite pooblaščenega serviserja, ki bo opravil potrebne namestitve. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in lahko razveljavi garancijo.
- Za pripravo namestitve in električnih ter plinskih instalacij naprave je odgovoren kupec.
- Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi plinskimi in/ali električnimi predpisi.
- Pred namestitvijo preglejte, če so na napravi vidne kakšne poškodbe.

OPOMBA: Nekateri detergenti ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Med čiščenjem ne uporabljajte abrazivnih detergentov, čistilnih praškov, čistilnih past ali ostrih predmetov.

OPOMBA: Med prvo uporabo lahko nekaj ur iz pečice uhaja dim in neprijeten vonj. To je normalno in za odstranjevanja potrebujete le dobro prezračevanje. Ne vdihavajte dima in vonja iz pečice.

5.1 Pred namestitvijo

- Plošča je oblikovana za namestitev v običajno delovno ploščo. Med napravo in kuhinjskimi stenami ali pohištvom mora biti zadostna varnostna razdalja. Glejte sliko (vrednosti v mm).
- Delovna plošča mora biti poravnana in nameščena vodoravno.
- Odprtino za ploščo izrežite v delovno površino glede na mere navedene v navodilih.
- Ta izdelek je naprava razreda 3 v skladu s standardom EN 30-1-1.
- Nad površino plošče zagotovite najmanj 750 mm razdalje.
- Pri nameščanju kuhinjske nape nad pečico upoštevajte navodila proizvajalca kuhinjske nape glede višine namestitve. Če v priročniku nape ni določena nobena velikost, mora biti ta višina najmanj 650 mm.
- Kuhinjsko pohištvo poleg aparata mora biti odporno na vročino (najmanj 100 °C).



* Najmanjša višina do ekstraktorja kot je priporočeno v navodilih za uporabo ekstraktorja. Če v navodilih za uporabo nape ni priporočljivo, mora biti ta višina najmanj min. 650 mm.

** Najmanjša razdalja med omaricami mora biti enaka širini plošče.

5.2 Električna povezava

⚠ Splošna opozorila

- Pred vsemi deli na električni inštalaciji se prepričajte, da je izdelek odklopljen od električnega omrežja. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Napravo priključite na ozemljen izhod/linijo, ki je zaščiten z ustreznim miniaturnim prekinjevalcem električnega tokokroga, kot je določeno v tabeli »Tehnične specifikacije«. Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ne odgovarja za kakršnokoli škodo, nastalo zaradi uporabe naprave brez ustrezne ozemljitve v skladu z lokalnimi predpisi.
- Izdelek lahko priključi na napajalno napetost samo pooblaščen ali kvalificirana oseba. Garancija prične teči po pravilni namestitvi. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane kot posledica del, ki jih izvedejo nepooblaščen osebe.

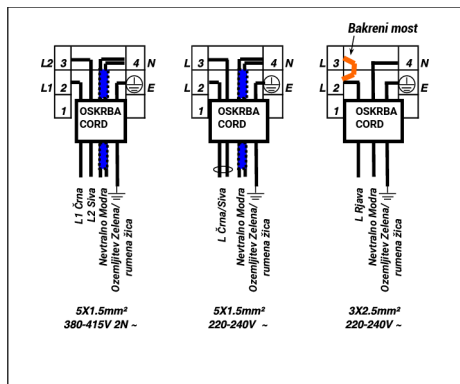
- Napajalni kabel ne sme biti spet, upognjen ali stisnjen oz. ne sme priti v stik z vročimi deli naprave. Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le pooblaščen serviser. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara, kratkega stika ali požara!
- Vrednosti napajanja morajo ustrezati podatkom navedenih na tipski etiketi naprave. Tipska etiketa se nahaja na zadnji strani ohišja naprave. Napajalni kabel naprave mora ustrezati vrednostim, navedenim v tabeli "Tehnične specifikacije".
- Napajalni kabel naj po namestitvi ostane v bližini (ne speljite ga preko plošče). Za napajalni priključek ne uporabljajte podaljškov ali več vtičnic.
- Pri izvajanju ožičenja morate upoštevati državne/lokalne električne predpise in uporabiti ustrezno vtičnico/linijo ter vtič za pečico. Če so močnostne omejitve izdelka izven trenutne nosilne zmogljivosti vtiča in vtičnice/linije, morate izdelek priključiti neposredno prek fiksne električne napeljave brez uporabe vtiča in vtičnice/linije.
- **Če bo naprava priključena neposredno na električno napajanje:** Če ni mogoče odklopiti vseh treh polov napajanja, je

treba vgraditi odklopnik z najmanj 3-mm režo med kontakti (varovalke, varnostni odklopniki, kontaktorji) in poli tega odklopnika morajo biti poleg naprave (ne nad napravo) v skladu s smernicami IEE. Neupoštevanje tega navodila lahko privede do motenj delovanja in izniči garancijo za izdelek.

- Priporočamo dodatno zaščito z odklopniki na preostali tok.

Če je izdelek izdelan brez kabla:

- Napajalni kabel, predpisan v tehničnih podatkih, je treba priključiti z napravo v skladu z navodili. Iz varnostnih razlogov mora biti napajalni kabel daljši od 2 metrov.
- Z izvijačem odprite spončno omarico.
- Skozi kabelsko uvodnico pod spončno omarico vtaknite kabel in ga pritrdite z vgrajenim vijakom in vpenjalnim elementom.
- Priključite kabel v skladu s priloženo shemo.



Če je vaš napajalni kabel 3-prevodniški, za 1-fazno povezavo:

- Rjava = L (Faza)
- Modra = N (Nevtralno)
- Zelena/rumena žica = (E) (Ozemljitev)

Če je vaš napajalni kabel 5-prevodniški, za 1-fazno povezavo:

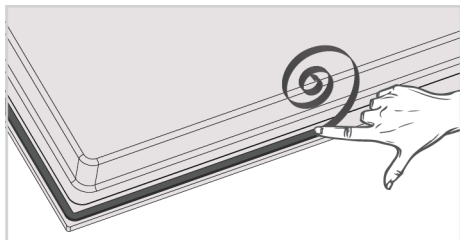
- Črna/Siva = L (Faza)
- Modra = N (Nevtralno)
- Zelena/rumena žica = (E) (Ozemljitev)

Če je vaš napajalni kabel 5-prevodniški, za dvofazno povezavo:

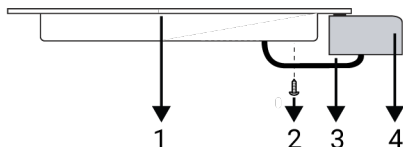
- Črna = L1 (Faza)
- Siva = L2 (Faza)
- Modra = N (Nevtralno)
- Zelena/rumena žica = (E) (Ozemljitev)
- Po končanem priklopu kabla zaprite pokrov spončne omarice.
- Napajalni kabel napeljite tako, da ne bo v stiku z aparatom in da ne bo stisnjen med aparat in zid.

5.3 Namestitev naprave

1. Z izdelka odstranite gorilnike, pokrove gorilnikov in žare na plošči.
2. Ploščo obrnite in jo namestite na ravno površino.
3. Pri namestitvi kuhališča okoli kuhališča namestite tesnilno tesnilo, ki je bilo na voljo v embalaži, kot je prikazano na naslednji sliki, pri čemer zagotovite, da ostane 1 do 2 mm znotraj od zunanjega roba stekla.



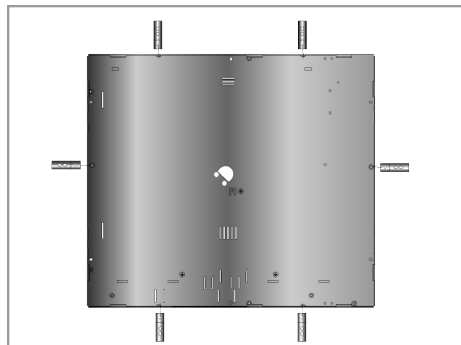
4. Postavite ploščo na delovni pult in ju poravnajte.
5. Ploščo pritrdite s spojkami, tako da jih namestite skozi odprtine na spodnjem ohišju.



- 1 Plošča
- 2 Vijak
- 3 Spojka za namestitev
- 4 Delovni pult

Pogled od zadaj (odprtine za priključitev)

Lokacija priključnih lukenj, prikazanih na spodnji sliki, je shematska in se lahko razlikuje glede na model izdelka. Popravite jih glede na priključene luknje na vašem izdelku.



i Povezovanje z različnimi odprtinami ni priporočljivo, saj je lahko nevarno, ker lahko pride do poškodb plinskega in električnega sistema.

i Kuhalna plošča vključuje elemente, ki delujejo na plin in elektriko. Iz tega razloga je treba kuhavno ploščo pritrditi na pult le preko pritrtilnih lukenj, le z uporabo priloženih pritrtilnih elementov in vijakov ter kot je prikazano v tem priročniku. V nasprotnem primeru to lahko predstavlja nevarnost za življenje in lastnino.

Če je pod kuhavno ploščo vgrajena pečica;

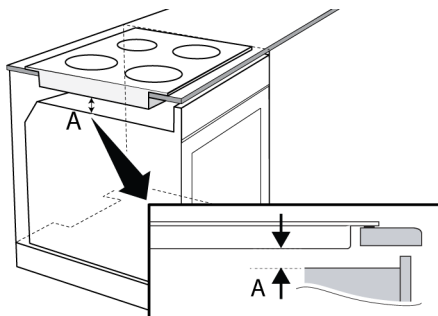
Pri vgradnji kuhavne plošče na vgradno pečico je potrebno pustiti razmik med zgornjo steno pečice in spodnjim ohišjem kuhavne plošče, kot je prikazano na sliki.

6 Uporaba plošče

6.1 Splošne informacije o uporabi kuhavne plošče

! Splošna opozorila

- Ne dovolite, da bi na kuhavno ploščo padli predmeti. Tudi majhni predmeti, kot so solniki, lahko poškodujejo kuhavno

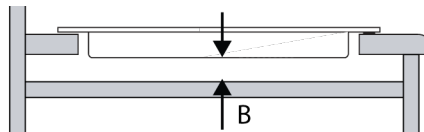


A min. 15 mm

Če je pod kuhavno ploščo predal/omarica;

Pri namestitvi kuhavne plošče na omarico je priporočljivo namestiti polico, ki ločuje omarico od kuhavne plošče, kot je prikazano na sliki. To ni potrebno pri namestitvi na vgradno pečico.

Če je naprava na primer nameščena na predal in se lahko dotaknete njene spodnje strani, morate ta predel pokriti z leseno ploščo.



B min. 15 mm

Zadnji preizkus

1. Napravo ponovno priključite na električno omrežje.
2. Preverite električne funkcije.

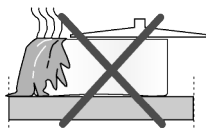
ploščo. Ne uporabljajte razpokanih kuhavnih plošč. Voda lahko prodre skozi te razpoke in povzroči kratek stik. Če je površina kakoli poškodovana (npr. Vidne razpoke), najprej izklopite

varovalko, nato pa pokličite pooblaščen servis, da odklopi izdelek, da zmanjša nevarnost električnega udara.

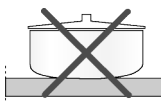
- Na kuhalni plošči ne uporabljajte posod/ponev z neravnim dnom.
- Posod/ponev ne segrevajte praznih. Posode in kuhalna plošča se lahko poškodujejo.
- Po vsaki uporabi vedno izklopите gorilnike kuhalne plošče.
- Kuhalno ploščo lahko poškodujete, če jo uporabljate brez posod/ponev. Po vsakem opraviilu vedno izklopите kuhalno ploščo.
- Po vsaki uporabi bo kuhalna površina vroča, zato ne postavljajte plastičnih posod / posod na kuhalno površino. Tak material na površini takoj očistite.
- Nenadne spremembe temperature na stekleni kuhalni površini lahko povzročijo poškodbe, pri kuhanju pazite, da ne razlijete hladne tekočine.
- Dajte primerno količino hrane v posode in poneve. Tako lahko preprečite, da bi se hrana izlila iz posod/ponev in vam ne bo treba čistiti po nepotrebnem.
- Pokrovov posod in ponev ne postavljajte na gorilnike/polja.
- Posode postavite na sredino gorilnika/polja. Če želite posodo postaviti na drug gorilnik/polje, je ne drsajte proti zelenemu gorilniku; ampak jo dvignite in nato postavite na drugi gorilnik.

Nasveti za kuhalne plošče s steklokeramičnimi površinami

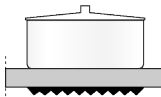
- Steklokeramična površina je toplotno odporna in nanjo ne vplivajo visoke temperaturne razlike.
- Steklokeramične površine ne uporabljajte kot površino, na katero lahko nekaj položite ali kot rezalno površino.
- Uporabljajte le posode in poneve s obdelanim dnom. Ostri robovi lahko povzročijo praske na površini.
- Ne uporabljajte aluminijastih posod/ponev. Aluminij poslabša površino kuhalne plošče.
- Pršenje lahko poškoduje površino kuhalne plošče in lahko povzroči požar.



- Ne uporabljajte posod/ponev s konveksnim ali konkavnim dnom.



- Uporabljajte samo posode in poneve s plosčatim dnom. Takšni zagotavljajo lažji prenos toplote.



- Če je premer posode premajhen, se energija izgublja.

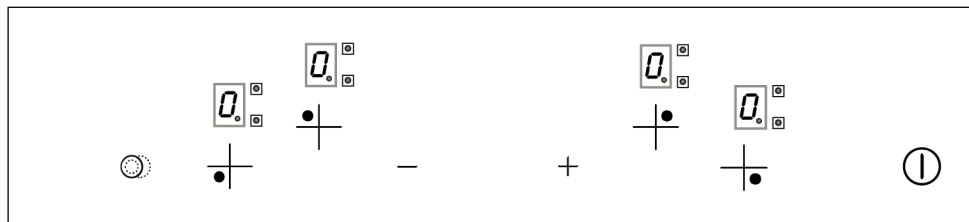


Priporočene velikosti posod/ponev

Premjer kuhalnega mesta - mm	Premjer posode - cm
120	12 – 14
140	14 – 16
160	16 – 18
180	18 - 20
210	21 - 23
170x265	17 – 19 / 26 - 28

6.2 Nadzorna plošča

SL



Tipke :

-  Tipka za vklop/izklop
-  Tipka za povečevanje
-  Tipka za zmanjševanje
-  Tipka časovnika *
-  Tipka za zaklepanje *
-  Ključ ogrevalnega območja *

Tipke za izbiro kuhalnega mesta :

-  Tipka za izbiro zadnjega levega kuhalnega mesta
-  Tipka za izbiro sprednjega levega kuhalnega mesta
-  Tipka za izbiro sprednjega desnega kuhalnega mesta *
-  Tipka za izbiro sprednjega zadnjega kuhalnega mesta

* Odvisno od modela naprave. Morda ni na voljo pri vašem aparatu.

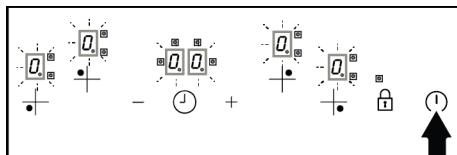
Splošna opozorila za nadzorno ploščo

- Grafika in slike so samo za ponazoritev. Dejanske slike ali funkcije se lahko razlikujejo glede na vaš model kuhališča.
- Ta izdelek nadzoruje nadzorna plošča na dotik. Vsako operacijo, ki jo opravite na nadzorni plošči na dotik, potrdi zvočni signal.
- Nadzorna plošča naj bo vedno čista in suha. Če je površina vlažna in umazana, lahko povzroči težave pri delovanju funkcij.

Vklop kuhališča

1. Kuhališče vklopite z dotikom tipke .

⇒ Simbol "Q" se prikaže na vseh prikazovalnikih kuhalnih polj.



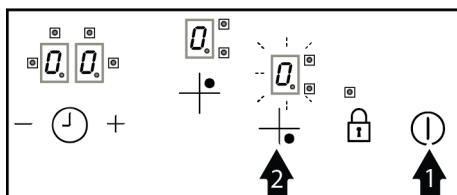
 Če v 10 sekundah ne izvedete nobene operacije, se kuhališče samodejno vrne v stanje pripravljenosti.

Izklop kuhališča

1. Dotaknite se tipke  za več kot 2 sekundi.
- ⇒ Kuhališče se izklopi in vrne v stanje pripravljenosti.

Vklop kuhalnih polj (Cooking Section)

1. Kuhališče vklopite z dotikom tipke .
2. Dotaknite se izbirne tipke kuhalnega polja, ki ga želite vklopiti.



⇒ Na kuhalnem polju se prikaže simbol "Q" in prikaz ustreznega polja sveti svetleje.

3. Dotaknite se tipke , da aktivirate nastavitve temperature. Dotaknite se tipke /— za nastavitve med 1 in 9.

i Če se za nastavitev nivoja temperature neposredno dotaknete tipke —, se aktivira nastavev visoke moči. Nastavev visoke moči je opisana v naslednjem poglavju.

i Če v 10 sekundah ne izvedete nobene operacije, se kuhališče samodejno vrne v stanje pripravljenosti.

Izklop kuhalnih polj:

Izbrano kuhalno polje lahko izklopite na 3 različne načine:

1. Z znižanjem temperature na raven "0": Območje lahko izklopite tako, da znižate nastavev temperature na raven "0".
2. Z dotikanjem tipk + in — hkrati: Izberite območje, ki ga želite izklopiti. Če želite izklopiti območje, se hkrati dotaknete tipk + in —.
3. Uporaba funkcije izklop časovnika za zeleno območje: Ko se čas izteče, časovnik izklopi območje, povezano z njim. Ustrezni prikazi prikazujejo "0" ali "00". Ko se čas izteče, se oglasi zvočni alarm. Če želite utišati zvočni alarm, se dotaknite katere koli tipke na nadzorni plošči.

Indikator preostale toplote

Če je na zaslonu kuhališča simbol "H", to pomeni, da je kuhališče še vedno vroče in se uporablja za ohranjanje majhne količine hrane na toplem. Po določenem času se simbol spremeni v simbol "0", kar pomeni manj vroče.

i Če simbol "H" ali "0" zasveti na zaslonu kuhalnega polja, ko je kuhališče izklopljeno, to pomeni, da je kuhalno polje še vedno vroče. Ne dotikajte se kuhalne plošče.

i Ob izpadu električne energije indikator preostale toplote ne zasveti in uporabnika ne opozori na vroča kuhalna polja.

Ko se kuhalna plošča pregreje;

- Če so aktivna kuhalna polja nastavljena na raven, ki je višja od ravni 7, kuhališče zniža raven aktivnih kuhalnih polj na raven 7 in kuhalnih polj ni mogoče nastaviti višje od te ravni.
- Če se pregrevanje nadaljuje; če je območje nastavljeno na raven, ki je višja od ravni 5, se bo območje zmanjšalo na raven 5 in območje ne bo smelo delovati na ravni, ki je višja od te ravni. Če se vaše območje pregreje, se bo zaradi zaščite izklopilo in območja ne bodo delovala.

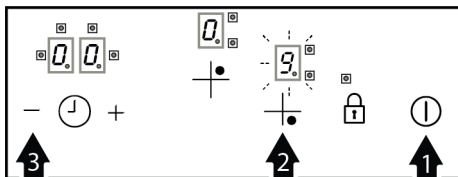
Nastavev visoke moči (Hitro segrevanje - Booster)

Za hitro segrevanje lahko uporabite nastavev visoke moči. Če je omogočeno hitro segrevanje, bo kuhanje določeno časovno obdobje delovalo z največjo močjo. Hitri čas segrevanja je odvisen od izbrane stopnje toplote. Vendar pa v tem položaju ni priporočljivo kuhati dlje časa. Nastavev visoke moči morda ni na voljo za vsako območje.

Vklop nastavitve visoke moči:

1. Kuhališče vklopite z dotikom tipke ①.
2. Z dotikom na tipko za izbiro kuhanja izberite zeleno območje.
3. Nastavite na raven "9" tako, da se dotaknete tipke —.

⇒ Na zaslonu se izmenično prikazujeta "9" in "A". Pri temperaturi "9" se aktivira nastavev visoke moči.



4. Če želite nastavev visoke moči nastaviti na drugo temperaturno raven, jo lahko spremenite z dotikom tipk +/—. Na zaslonu se prikažeta nastavljena

raven temperature in "A". Na primer, ko je raven temperature zmanjšana na 6, se pojavita "6" in "A".



Če se kuhališče pregreje, nastavitve visoke moči morda ne bo nastavljiva.

Izklop nastavitve visoke moči:

Ko je čas nastavitve visoke moči končan, kuhalno polje še naprej deluje pri nastavljeni temperaturi in na zaslonu se prikaže samo temperatura. Če želite predhodno izklopiti kuhalno polje, se dotaknite tipke ali nastavite temperaturo na "0".

SL

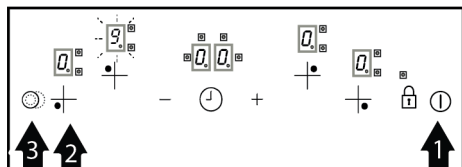
Raven temperature	Izklopni čas - sekunde
1	60
2	180
3	288
4	390
5	510
6	150
7	210
8	270
9	10

Tabela 1: Tabela-1: Časi izklopa nastavitve visoke moči

Vklop več (dvojnih in trojnih) kuhalnih polj

Odpiranje dvojnega kuhalnega polja:

1. Kuhališče vklopite z dotikom tipke .
2. Izberite dvojno kuhalno polje tako, da se dotaknete tipk za izbiro kuhalnega polja.
3. Dotaknite se tipke , da aktivirate nastavev temperature. Dotaknite se tipk za nastavev med 1 in 9.
4. Dotaknite se tipke , da aktivirate drugi zunanji del dvojnega območja. Ko se ponovno dotaknete tipke , se zunanji del izklopi. Notranji del bo še naprej deloval.



Zunanji deli več kuhalnih polj se aktivirajo le, če je za območje nastavljena temperatura med 1 in 9.

Odpiranje trojnega kuhalnega polja:

1. Kuhališče vklopite z dotikom tipke .
2. Trojno kuhalno ploščo izberite tako, da se dotaknete tipk za izbiro kuhalne plošče.
3. Nastavev temperature vklopite z dotikom tipke . Prilagodite med 1 in 9 tako, da se dotaknete tipk .
4. Dotaknite se tipke , da aktivirate drugi zunanji del kuhalnega polja.
5. Ponovni dotik tipke bo aktiviral tretji odsek.
6. Pri učinkovitem delu v treh delih se ob vsakem dotiku tipke zapre eden od zunanjih obrocev.

Otroška zaščita

Kuhališče lahko zaščitite pred nenamernim upravljanjem, da preprečite, da bi otroci vklopili kuhalno polje. Funkcija otroške zaščite vsebuje nekaj zapletenih korakov za zaklepanje krmilne enote na dotik. Otroško zaščito lahko aktivirate in deaktivirate samo v stanju pripravljenosti.

Zaklepanje modula:

1. Dotaknite se glavne tipke "ⓘ", da vklopite kuhališče.
2. Hkrati se dotaknite tipk "+" in "-" za vsaj 2 sekundi.
3. Nato se še enkrat dotaknite tipke "+".
⇒ Funkcija otroške zaščite je aktivirana in "L" se prikaže na vseh prikazovalnikih kuhalnih polj.

Onemogočanje otroške zaščite:

Otroško zaščito lahko onemogočite, saj ste jo aktivirali.

1. Dotaknite se glavne tipke "ⓘ", da vklopite kuhališče.
2. Hkrati se dotaknite tipk "+" in "-" za vsaj 2 sekundi.
3. Nato se še enkrat dotaknite tipke "-".

⇒ "LNa vseh prikazovalnikih kuhalnih polj se prikaže ", dokler je aktivirana otroška zaščita "L" bo izginila, ko bo ključavnica uspešno deaktivirana.

Samodejni izklop (omejitve delovnega časa)

Krmilna enota ima funkcijo samodejnega izklopa. Če eno ali več kuhalnih polj pustite vklopljenih, se kuhalno polje po določenem času samodejno izklopi. (Glej tabelo-2)
Če je kuhalnemu polju dodeljen časovnik, se izklopi tudi prikazovalnik časovnika. Čas samodejnega izklopa je odvisen od izbrane temperature. Kuhalno polje lahko uporabnik po samodejnem izklopu ponovno vklopi, kot je opisano zgoraj.



Če se na nadzorni plošči pojavijo napake, kot so AF10, AF20, AF30, se posvetujte s servisom.

Raven temperature	Samodejni čas izklopa - ure
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1.5
7	1.5
8	1.5
9	1.5

Tabela 2: Tabela-2: Časi samodejnega izklopa

7 Splošne informacije o kuhanju

V tem razdelku najdete nasvete za pripravo in peko jedi.

7.1 Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči

Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči

- Nikoli ne napolnite več kot eno tretjino ponve z oljem. Ko segrevajte olje, nikoli ne puščajte plošče nenadzorovane. Pregreto olje lahko povzroči požar. Če obstaja nevarnost požara, ga nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo! Če se olje

vname, ga pokrijte z požarno odejo ali vlažno krpo. Izključite ploščo, če je varno, in pokličite gasilce.

- Pred cvrtjem živil, vedno odstranite odvečno vodo in jih počasi dajte v ogreto olje. Pred cvrtjem poskrbite, da se zamrznjena hrana odtaja.
- Ko segrevate olje, poskrbite, da je lonec, ki ga uporabljate, suh in imejte pokrov odprt.
- Za priporočila glede kuhanja z varčevanjem energije glejte razdelek "Okoljska navodila".

8 Vzdrževanje in čiščenje

8.1 Splošne informacije o čiščenju

Splošna opozorila

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!
- Ne nanašajte čistil neposredno na vroče površine. To lahko povzroči trajne madeže.
- Napravo je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti in posušiti. Čiščenje sveže umazanije je lažje in s tem se prepreči, da bi se ostanki hrane zažgali pri naslednji uporabi. S tem se življenjska doba aparata podaljša in zmanjša se pogostost običajnih težav.
- Za čiščenje ne uporabljajte sredstev za čiščenje s paro.
- Nekateri detergenti ali čistilna sredstva poškodujejo površino. neprimerna čistila so: belilo, čistila z vsebnostjo amoniaka, kislin ali kloridov, čistila za čiščenje s paro, sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, čistila za odstranjevanje madežev in rje, abrazivna čistila (abrazivne kreme, praški, ostre in hrapave gobice, žične gobice, krpe za čiščenje, ki vsebujejo umazanijo in ostanke detergenta).
- Če aparat očistite po vsaki uporabi, ne potrebujete posebnih čistil. Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa ga obrišite s suho krpo.
- Po čiščenju temeljito obrišite preostalo tekočino z aparata in tudi takoj očistite madeže od hrane, ki nastajajo med kuhanjem.
- Nobenega sestavnega dela vaše naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju, razen če ni drugače navedeno v uporabniškem priročniku.

Za kuhalnike:

- Kislinska umazanija, kot na primer mleko, paradižnikova mezga in olje lahko povzroči trajne madeže na kuhalnikih in

komponentah kuhalnih con. Razlite tekočine očistite takoj, ko se kuhalnik v izključenem stanju ohladi.

Površine iz nerjavečega jekla

- Za čiščenje površin in ročajev iz nerjavečega jekla ne uporabljajte kislin ali čistil, ki vsebujejo klor.
- Površine iz nerjavečega jekla lahko sčasoma spremenijo barvo. To je običajno. Po vsaki uporabi očistite z uporabo čistila, primerne za površine iz nerjavečega jekla.
- Očistite z mehko krpo, namočeno v milnico z blagim neabrazivnim čistilom, primernim za površine iz nerjavečega jekla, in brišite samo v eni smeri.
- Čim prej odstranite vodni kamen, olje, škrob, mleko in madeže od beljakovin s steklenih površin in površin iz nerjavečega jekla. Madeži lahko čez dalj časa povzročijo rjavenje.
- Čistila, ki jih popršite ali nanesete na površino, je treba čim prej pobrisati. Ostanke abrazivnih čistil na površini lahko pobelijo površino.

Steklene površine

- Pri čiščenju steklenih površin ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. Ta lahko poškodujejo steklene površine.
- Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in krpo iz mikrovlačen, primerno za steklene površine, nato pa ga obrišite s suho krpo iz mikrovlačen.
- Ostanke čistila obrišite s krpo, namočeno v čisto, hladno vodo, nato pa jih obrišite s suho krpo iz mikrovlačen. Ostanke čistila lahko poškodujejo steklene površine.
- Za čiščenje sprijete umazanije nikoli ne uporabljajte nožev, jeklene volne ali podobnih strgal.
- Madeže kalcija (vodnega kamna) na steklenih površinah lahko odstranite z običajnimi sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna, kot sta na primer kis in limonin sok.

- Če je površina močno umazana, nanesite čistilo na gobico in jo za nekaj časa položite na madež. Nato očistite stekleno površino z mokro krpo.
- Razbarvanje in madeži na steklenih površinah so običajni in ne pomenijo okvare.

Plastični deli in barvane površine

- Po uporabi očistite plastične dele in barvane površine aparata z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa jih obrišite s suho krpo.
- Ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. S tem lahko poškodujete površine.
- Preverite, da spoji komponent aparata niso vlažni in da v njih ni čistila. V nasprotnem lahko v teh spojih pride do korozije.

8.2 Čiščenje kuhalne plošče

Steklena kuhalna površina

Upoštevajte korake za čiščenje steklenih površin v poglavju »Splošne informacije o čiščenju«. Za posebne primere lahko čistite v skladu s spodnjimi informacijami.

9 Odpravljanje težav

Če težava kljub upoštevanju navodil v tem razdelku ni odpravljena, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis. Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami.

Aparat ne deluje.

- Varovalka je morda okvarjena ali pregorela. >>> Preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi jih zamenjajte ali ponastavite.

- Hrano na osnovi sladkorja, kot so temna smetana, škrob in sirup, je treba takoj očistiti, ne da bi čakali, da se površina ohladi. V nasprotnem primeru se lahko steklena površina za kuhanje trajno poškoduje.
- Ko je kuhalna plošča vroča, ne uporabljajte čistil za čiščenje, sicer lahko pride do trajnih madežev.

8.3 Čiščenje upravljalne plošče

- Pri čiščenju upravljalne plošče in gumbov obrišite ploščo in gumbе z mehko, vlažno krpo in nato še s suho krpo. Pri čiščenju upravljalne plošče ne odstranjujte gumbov in tesnil. S tem lahko poškodujete upravljalno ploščo in gumbе.
- Pri čiščenju plošč iz nerjavečega jekla z gumbi ne uporabljajte čistila za nerjaveče jeklo v področju ob gumbih. Oznake okrog gumbov se lahko izbrišejo.
- Upravljalno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo, nato pa jo posušite s suho krpo. Če ima vaš aparat funkcijo varovala tipk, jo aktivirajte pred čiščenjem upravljalne plošče. V nasprotnem primeru lahko pride do sproženja katere od tipk.

- Aparat ni priključen na (ozemljeno) električno vtičnico. >>> Preverite, ali je aparat priključen na električno vtičnico.
- (Če je aparat opremljen s časovnikom) Tipke na upravljalni plošči ne delujejo. >>> Če je vaš aparat opremljen z zaklepanjem, je morda to omogočeno. Onemogočite zaklepanje.
- Če se kuhalna plošča ne vklopi, ko pritisnete tipko za vklop/izklop >>> Odklopite ga in počakajte vsaj 20 sekund, preden ga priključite.

Dodatne informacije za uporabniški priročnik:	Tehnične informacije o načinih delovanja nizke porabe v skladu z Uredbo EU 2023/826	
Način	PORABA ENERGIJE (VAT)	OBDOBJE (MINUT)*
Izklop	0,5	-

Stanje pripravljenosti	-	-
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja	-	-
Omrežno stanje pripravljenosti	-	-

*: Čas, po katerem oprema samodejno preide v stanje pripravljenosti, izklopljeno stanje ali omrežno stanje pripravljenosti, v minutah in zaokrožen na najbližjo minuto.

